

# Radeburger Anzeiger

seit

1876

Unabhängige Zeitung und  
Bekanntmachungsblatt  
für das nördliche Dresdner Land,  
Amtsblatt der Stadt Radeburg,



enthält die Amtsblätter für  
Ebersbach und den AZV „Gemein-  
schaftskläranlage Kalkreuth“ und die  
Mitteilungsblätter für Medingen und Tauscha

Ausgabetag: 29.08.2014

## zugleich Dresdner Land-Anzeiger

nächste Ausgabe: 26.09.2014

### Medizinische Versorgung

## Ärztlemangel – wieder einmal, oder immer noch?



Die Patienten standen am 18.08., 9 Uhr bei Frau Taha Schlange um behandelt zu werden.

Wolfgang Kunert kommentiert die gefühlte Lage: „Kommt einer von Euch ma auf die Idee, dass es zu wenig Ärzte gibt, sieht einer von Euch was so ein Arzt für Arbeitszeiten hat, sicher liegts nicht an dehnen.“ Dagegen hatte die zuständige Kassenärztliche Vereinigung vor Jahren schon ausgeführt, dass die Ärztedichte ausreichend und die Versorgung gesichert sei. Die Bertelsmannstudie weist aus, dass der Bereich Meißen zu den „nur“ leicht unterversorgten Bereichen gehört – Radeburg grenzt aber einerseits an den dramatisch unterversorgten Bereich Großenhain und schön seine Lage dadurch, dass statistisch die „Übersorgung“ im Elbtal die Unterversorgung im ländlichen Teil kaschiert. Aus diesem Grund sieht die KV in Radeburg, wie gesagt, keinen besonderen Handlungsbedarf.

Ein russisches Sprichwort sagt: „die Furt war im Durchschnitt einen Meter tief und trotzdem ist die Kuh ersoffen.“

Nach der Veröffentlichung eines Fotos auf Facebook, das eine Warteschlange vor der Haustür der Praxis von Susanne Taha zeigt, gab es schon nach zwei Tagen über 1000 Klicks – eine Größenordnung, die ein einzelner Facebookbeitrag auf der Radeburger-Anzeiger-Facebookseite in so kurzer Zeit noch nie erreicht hat. Ein Indikator, dass die Radeburger Ärztesituation viele bewegt: Im Einzugsbereich Radeburg/Moritzburg sind von 10 niedergelassenen Arztstellen (Allgemeine, Kinder-, Frauen- und Augenärzte) nur noch sechs regulär besetzt – und davon sind Mitte August bis zu vier Ärzte gleichzeitig im Urlaub. Vom 15. bis zum 24. August gab es nur zwei Ärzte auf über 15.000 Einwohner... Im deutschen Durchschnitt kommen laut einer Studie der Bertelsmann-Stiftung über 27 Ärzte auf so eine Einwohnerzahl.

Nachdem Dr. Weißbach und Frau Dr. Meyer ihre Praxen geschlossen hatten und in Radeburg nach der Schließung der Praxis von Frau Dr. Witschel auch nur noch Dr. Wallmann praktiziert, der schon im Pensionsalter ist, war die Situation vor Ort schon dramatischer als die Statistik ausweist. Im Frühjahr drängte Bürgermeisterin Michaela Ritter das MVZ Coswig, das bis dato nur durch Frau Dr. Neubert vertreten ist, aber zwei offene Arztstellen in Radeburg führt, diese endlich zu besetzen. Das darauf abgegebene Versprechen wurde nur teilweise gehalten, denn obwohl zwei Ärztinnen avisiert wurden, stellte sich schließlich heraus, dass einer der beiden die Qualifikation für eine Praxiszulassung fehlte.

Nachdem immerhin eine Ärztin, Frau Dr. Berndt, ihren Dienst in der Ärztebaracke am Krankenhaus

antrat, beruhigte sich die Lage ein wenig, aber nicht wirklich.

Auf Facebook kommentiert San Ny: „Schlange steht man dort aber auch sonst.“ Will sagen, dass sie auch den Ärztemangel für eher ein dauerhaftes als ein plötzliches Problem hält. Dieses wird nur um so auffälliger, wenn eben jene Situation eintritt wie diesertage: von den ohnehin zu wenigen Ärzten sind fast alle Ärzte gleichzeitig im Urlaub...

Am wenigsten sollte man da den Ärzten einen Vorwurf machen, die diese „zu wenigen“ sind und sich schon einer solchen Belastung der Niederlassung in einem unterversorgten Gebiet aussetzen. Wem aber dann?

Zu DDR-Zeiten wurde der Ärzteurlaub durch den Rat der Stadt koordiniert und genehmigt. Das ist heute nicht mehr so, auch wenn das mancher vermutet.

Heute gibt es die Kassenärztliche Vereinigung (KV). Ihre Hauptaufgabe ist die Sicherstellung der flächendeckenden ambulanten ärztlichen Versorgung. Dazu sollte auch die Sicherstellung derselben während der Urlaubszeit gehören. Das wird von der KV auch so bestätigt. Michael Rabe, Geschäftsführer der Bezirksstelle Dresden der KV teilte dazu mit, der Vertragsarzt habe seinen Urlaub und seinen Vertreter der KV schriftlich mitzuteilen. Die KV gehe davon aus, dass die Vertretung auch abgestimmt sei und erklärte sich bereit, den Sachverhalt zu prüfen. Wir halten Sie auf dem Laufenden. KK

Quellen:  
Studie der Bertelsmannstiftung 2013:

<http://goo.gl/3jbJhF>  
oder nutzen Sie  
unseren QR-Code.



### PROGRAMM ZUR FESTVERANSTALTUNG



## Sonntag, 21.9.2014 725 JAHRE

wertvolle Traditionen · humorvoll Leben · Platz für die Zukunft

## Stadt Radeburg

### Festplatz am Bahnhof Radeburg

Buntes Bühnenprogramm zwischen 10 und 21 Uhr auf dem Bahnhofsvorplatz

- |               |   |
|---------------|---|
| 10:00 – 10:05 | Begrüßung durch Bürgermeisterin Frau Ritter   |
| 10:05 – 11:05 | Gottesdienst der ev.-luth. Kirchgemeinde Radeburg                                       |
| 11:20 – 11:50 | AWO Kinderhaus präsentiert Lieder, Spiele und Tänze                                     |
| 12:00 – 13:45 | Minimusical, Theaterstück „Einfach pfui“ und Blechbläsergruppe der Grundschule Radeburg |
| 14:00 – 15:00 | Auftritt gemischter Chöre aus Radeburg und Umgebung                                     |
| 15:35 – 16:15 | Darbietung der Musikschule Fröhlich   |
| 16:30 – 17:45 | Musical (im Bahnhof) und Schulband der Oberschule Radeburg                              |
| 18:00 – 21:00 | Bands: Frito Kid / Live Cocktail / verRock  |

### zudem u.a.

- Präsentation einheimischer Händler, Vereine, Verbände, Kirchgemeinde
- Speisen- und Getränkeangebot
- Schaukochen „Radeburger Spezialitäten“ mit Sebastian Fischer
- ENSOmobil mit Riesenpuzzle, Stoffmalerei, Basteln usw.
- „Zilleprogramm“ mit Drehorgel und Anekdoten
- 19 Uhr Kinderlampionumzug
- 20 Uhr Nachtwächterrundgang durch den Stadtpark

### Im Zille-Hain:

ganztägig Spiel und Spaß für Groß und Klein mit Hüpfburg, Riesentrampolin, Spielattraktionen, Bastelstraße, Glücksrad, Kinderschminken, Bogenschießen, (Bastel-)Bootrennen auf der Promnitz u.v.m.

Alle Informationen zum  
Schmalspurbahn-Festival  
auf der Löbnitzgrundbahn  
finden Sie unter  
[www.loesnitzgrundbahn.de](http://www.loesnitzgrundbahn.de)

[www.radeburg.de](http://www.radeburg.de)

[www.kroemke.com](http://www.kroemke.com)

### 23. Tag der Sachsen – 5. – 7. September 2014

## Für jeden was dabei beim Tag der Sachsen in Großenhain

Schon am **Freitag** geht es richtig los beim Tag der Sachsen. Erster Höhepunkt ab 18 Uhr auf der R.SA-Bühne: ein Programm mit BöFi, Heinz Rudolf Kunze und City.

20:15 Uhr startet auf der MDR-Bühne „Sommer bei uns“ - die 80er Jahre Party mit Paul Young, Limahl, Ottawan, Sydney Youngblood, Karat, Münchner Freiheit, Hermes House Band, Wolfgang Ziegler u.a. Es gibt auch eine Country-Bühne, eine Mittelalterbühne und und und... Überall ist was los.

Am **Sonntag** geht es schon zeitig aus den Federn, denn auf der MDR-Bühne wartet auf die Kleinen das Krümeltheater (9 Uhr). 12 Uhr startet auf der Berliner Straße das 1. Seifenkistenrennen des

Tags der Sachsen mit 40 verrückten Mobilien. Programmhilite ist der Auftritt der Puhdys um 19 Uhr auf der MDR-Bühne. Zur gleichen Zeit schickt die Jazz-Szene auf der Bühne B die traditionsreiche Blue Wonder Jazz Band ins Rennen, derweil es an Bühne E gospel.

Am **Sonntag** um 11 Uhr verkündet Uwe Steimle auf der MDR-Bühne das Sächsische Wort des Jahres. 14 bis 16 Uhr findet dann der große Festumzug statt. 18 Uhr gibt's die Abschlussveranstaltung an der RTL-Bühne – mit Staffelübergabe an Wurzen, den Ausrichter des 24. Tages der Sachsen

Was ist noch zu empfehlen aus dem unglaublich vielfältigen Programm? – das hier ist nur ein klitzekleiner Auszug. Liebhaber elektronischer Musik haben ihr ganz eigenes Festival in Stroga – gibt's House-Music,

Poetry-Slam, Live-Painting und vieles mehr. Vier, fünf Kilometer nördlich von Großenhain.

Für Kinder hat die Kinderspielstadt Kleinhayn geöffnet. Großenhain positioniert sich als Fahrradstadt. Auf der Fahrradmeile kann man rund ums Fahrrad Infos einholen und selber aktiv werden, E-Bikes, Skater und Roller testen. Mehrmals täglich gibt es Trial- und Fahrradshows. Was viele nicht wissen: nur fünf Kilometer sind es bis zum Elberadweg und der Weg von und nach Großenhain ist ab Merschwitz an der Elbe ausgeschildert.

### Wie kommt man hin?

Na eben mit dem Rad. Auch von Radeburg aus geht es auf der Röder-radroute, die ebenfalls

gut ausgeschildert ist. Die Umleitung aufgrund eine Baustelle in Cunnersdorf ist für Radler extra ausgeschildert. Über den Damm am Röderkanal kommen Sie direkt am Husaren- und Westerncamp an, wo sich ein großer Fahrradparkplatz befindet und man mit wenigen Schritten im Zentrum ist.

Mit dem Bus fährt man ab Radeburg-Busbahnhof 8:45, 10:45, 12:45, 13:45 (nicht am Sonntag), und dann jede Stunde von 14:45 bis 21:45 nach Großenhain, ab Ebersbach immer 5 min später. Am Sonntag nur bis 19:45. Nach Hause geht es zum Beispiel am Freitag ab 19:32 stündlich bis 02:32 ab Cottbuser Bahnhof, am Samstag ab 9:32 stündlich bis 02:32 und am Sonntag bis 20:32. Da ist das Auto durchaus verzichtbar.

Per Auto wird man von der B 98 auf den Parkplatz Nord im Husarenv-

tel geleitet oder wenn man via Naunhof fährt, auf den Parkplatz Süd an der Meißner Straße. Von beiden geht es per Shuttle ins Festgelände.

Programmhefte und Fahrpläne gibt es ab 2. September auch bei uns in der Redaktion, August-Bebel-Str. 2  
www.tagdersachsen2014.de  
Den vollständigen Fahrplan gibt es im Internet auf [www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de)



### Weiterführende Links:

<http://goo.gl/SoEfyX>  
oder nutzen Sie  
unseren QR-Code.



### GRÜN-UNTER Großdittmannsdorf

Der seit 1897 bestehende Doppelkopf-Spielklub „GRÜN-UNTER“ Großdittmannsdorf wird sich am Tag der Sachsen vom 05.-07. September in Großenhain mit einem Präsentationsstand vorstellen. Wir werden über die nun bereits 117-jährige Geschichte unseres traditionsreichen Spielklubs in Bildern und Dokumenten berichten. Dabei lassen wir uns beim geselligen Doppelkopfspiel gern mal über die Schulter schauen. Wir freuen uns auf ein Wiedersehen am Tag der Sachsen.

Helfried Meister  
Vorstand

### Ebersbach

## Einladung

Der Ortschaftsrat von Ebersbach lädt zum Tag der Sachsen zu einem Besuch auf der Vereinsmeile auf der Berliner Straße ein. Es präsentieren sich der Sportverein Grün-Weiß, der Jugendclub, der Ort Ebersbach, sowie der Männergesangs-, Akkordeonverein, Geflügel-, Schützen-, und der Mühlenverein Ebersbach. Wir laden Sie herzlich dazu ein.

**Wir bleiben die alten!**  
**TREPTE-ENTSORGUNG**  
 GmbH & Co. KG  
 Volkersdorf • Moritzburger Straße 7 • 01471 Radeburg  
**Tel. 03 52 07/8 12 08**

„Am 31. August entscheiden Sie!“



**SEBASTIAN FISCHER**  
 Zukunft. Heimat. Sachsen!  
 CDU

Besuchen Sie unseren **Gästegarten**

Feierlichkeiten aller Art • Restaurant bis 42 Personen  
 Raucherstübchen • Separate Bauernstube bis 20 Personen  
 Partyservice

Öffnungszeiten:  
 11.30–14.00 & 18.00–22.00 Uhr  
 Tel. 035208 / 2506  
 Röders • Radeburger Str. 8  
 01561 Ebersbach

**Gasthof Röders KLITZSCH**

**15. Fischerei- & Hoffest**  
 am 06.09.2013 ab 10 Uhr

- 5% Rabatt auf Frisch- und Räucherfisch
- Moritzburger Fischsuppe • Verschiedene Fischbrötchen
- **Showkochen**
- **Musikalische Umrahmung**
- **Greifvogelvorführung mit Falknerhof Peter Schaaf**

Bärnsdorfer Hauptstr. 1c • 01471 Radeburg • 035207-81468  
 www.teichwirtschaft-moritzburg.de

**KABARETT:**  
 „Wildwest in Germany“ – Sie lauern überall in der Prarie, egal ob Krankenkassen, Politiker oder Politessen. Lassen Sie sich vom Spötter-Trio beim täglichen Überlebenskampf hier in Deutschland auf humorvolle Art und Weise helfen!!!  
 Sonntag, den 05.10.14 (Einlass ab 18 Uhr • Beginn 20 Uhr)  
 Vorbestellung erbeten!

**Landgasthof Berbisdorf**  
 Berbisdorfer Hauptstr. 38 • 01471 Radeburg  
 Telefon 035208/2027 • Fax -/2866  
 www.landgasthof-berbisdorf.de  
 Di. - So. geöffnet ab 11.00 Uhr

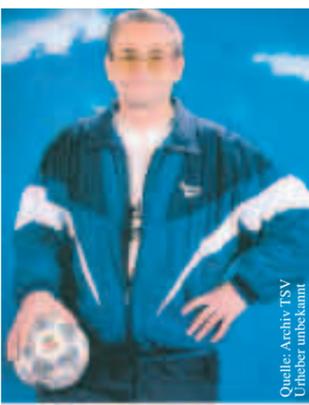
**Containerdienst**  
**HGS**  
 Markus Nicklich

Hauswartdienste  
 Garten- & Landschaftsbau  
 Lieferung von Schüttgütern

Bärnsdorf • Lindeberg 15  
 01471 Radeburg  
 Funk: 0172/7941063



**TSV 1862 Radeburg e. V. – Abteilung Handball**



Quelle: Archiv TSV Uhlirer unbekannt

Das große Lexikon des DDR-Sports führt ihn unter den 1000 erfolgreichsten DDR-Sportlern: Paul Tiedemann. Zwar nicht in Radeburg geboren, begann aber seine Handballkarriere hier und deshalb wollen die Radeburger ihn ehren, indem sie die Sporthalle auf dem Meißner Berg nach ihm benennen. RAZ berichtete.

Am 19. Dezember 2013 beschloss der Stadtrat Radeburg entsprechendes, indem er einem Antrag der TSV 1862 Radeburg zustimmte.

Nun ist es so weit. Zum Saisonauftakt der TSV am 13. September soll die Sporthalle nach dem erfolgreichsten Radeburger Sportler benannt werden.

**Ablaufplan zum Saisonauftakt zur Einweihung der Sporthalle „Am Meißner Berg“ in „Paul Tiedemann Sporthalle“ am 13.09.2014 in Radeburg**

12:50 Uhr Eintreffen der Ehrengäste wie Weltmeister- Olympiasieger, Weggefährten von Paul Tiedemann, Vertreter des DHB auf dem Markt in Radeburg

13:00 Uhr Begrüßung durch die Bürgermeisterin der Stadt Radeburg Frau Michaela Ritter im Rathaus

14:15 Uhr Abfahrt mit den Autos zur Sporthalle

14:30 Uhr Vorstellung der Ehrengäste + Offizielle Einweihung der Sporthalle auf den Namen „Paul Tiedemann Sporthalle“ durch die Bürgermeisterin und Vertreter des DHB/ HVS, Vorstand TSV 1862 Radeburg und Abteilung Handball

14:55 Uhr Reportage über das Leben von Paul Tiedemann durch die Weggefährten Sportfreunde Klaus Langhoff/Lothar Fährmann in der Sporthalle

16:15 Uhr 1. Heimspiel in der neuen Saison 2014/ 2015 der 1. Männer des TSV in der Sachsenliga

17:45 Uhr Anschließend gemütlicher Ausklang der Veranstaltung in und an der „Paul Tiedemann Sporthalle“ Verabschiedung der Ehrengäste

**Rassekaninchenzuchtverein**

**Die Kaninchen-Schausaison hat begonnen**

Bereits Anfang August haben sich acht Züchter des Radeburger Vereins an der Landesjungtierausstellung in Tautenhain beteiligt. Leider blieb der große Erfolg hier noch aus. Und für eine unserer Jugendlichen endete die Schau mit einer herben Enttäuschung, weil zwei ihrer Tiere von der Bewertung ausgeschlossen wurden. Sie waren zur Bewertung nur einen Tag zu jung! So streng kann es manchmal zugehen. Zum nächsten großen Kaninchenevent haben sich dann gleich 13 Züchterinnen und Züchter aufgemacht, um in Rochlitz an Deutschlands größter Jungtierschau teilzunehmen. Diese Schau zu Füßen der Rochlitzer Burg ist schon seit Jahrzehnten fester Teil des Schaukalenders und für die Radeburger, die den Rochlitzer Zuchtfreunden inzwischen auch sehr freundschaftlich verbunden sind, immer ein besonderes Ereignis. Von den dreizehn Züchtern kamen gleich sechs mit dem Titel Rochlitzer Meister nach Hause. Wir gratulieren folgenden Züchtern ganz herzlich zu diesem Titel und wünschen weiterhin „Gut Zucht!“. Johannes Bewilogua, Deutsche Widder (wildfarben), Andreas Hahm, Helle Großsilber, Sandro Hahm, Rote Neuseeländer sowie Frank Fleischer, Deutsche Kleinwider (wildfarben-weiß). Auch zwei Jugendzüchter konnten sich den Titel sichern, zum einen Johann Kurz mit Farbzwerger, schwarzlohfarbig und Paul Möller aus Großenhain, der mit Deutschen Kleinwiddern (chinchillafarbig) überzeugen konnte. Paul ist 14 Jahre alt und erst seit einem Jahr Mitglied im Verein. Ein wenig Sorge bereiten uns die Meldungen, dass in Radeburg und Umgebung viele Kaninchenhalter Tiere verloren haben, die wahrscheinlich an RHD verendet sind. Auch wenn derzeit von einer veränderten Form dieser Krankheit gesprochen wird, gegen die der eingesetzte Impfstoff nur eingeschränkt wirken soll, so ist ein schlechterer Impfschutz besser als gar keiner! Die Tiere, die zur Ausstellung kommen müssen zwingend gegen RHD geimpft sein. Wer ein Tier bei der Ausstellung kauft, kann also davon ausgehen, dass es zumindest für ein Jahr einen Impfschutz hat. Dieser muss aber jährlich wiederholt werden. Insektenbekämpfung ist ebenfalls ein wichtiges Mittel, um die Tiere zu schützen. Hinter den Kulissen läuft die Vorbereitung für die **Radeburger Jungtierschau**. Diese findet am **13. und 14. September 2014** erstmals in der Turnhalle der Grundschule auf dem Meißner Berg statt. Diese Ausstellung ist der Höhepunkt des jährlichen Vereinslebens und ganz nebenbei begehen wir in diesem Jahr unseren 105. Geburtstag. Es wird ein breiter Querschnitt durch die Kaninchenrassen gezeigt und viele Tiere können auch käuflich erworben werden. Unsere Züchter stehen an beiden Tagen für Fragen rund um Haltung und Zucht von Kaninchen zur Verfügung. Für die Gemütlichkeit sorgt ein Imbissangebot und natürlich gibt es auch die beliebte Tombola mit kleinen und großen Preisen wieder für unsere Besucher. Am Stand der Schefflermühle Reichenberg können Futtermittel und Zubehör eingekauft werden. Kinder haben übrigens wieder freien Eintritt. Wir freuen uns auf Sie und Euch am Sonnabend, den 13.09. von 9 bis 18 Uhr und am Sonntag, den 14.09. von 9 bis 15.30 Uhr.  
 Sylvia Schäfer  
 RKZV Radeburg und Umgebung e.V.

**Computerkurse**

**PC-Kurse jetzt für JEDEN möglich!**

Der nächste Kurs in dem noch freie Plätze vorhanden sind, findet vom 22. September bis zum 03. November 2014, jeweils montags 17 Uhr in Großenhain statt und geht 2 Stunden.

Kursgebühr 120€

**Inhalt: Fit am PC**

Sie wollen Ihren Schriftverkehr oder Ihre Einnahmen und Ausgaben nachvollziehbar und ohne umständlichen Papierkram erledigen. Dann ist der Computer das ideale Hilfsmittel für Sie. Welche Programme benötigt man eigentlich für die alltäglichen Arbeiten? Welche sind für Sie am geeignetsten und was kosten diese. Sie erhalten einen Einblick in die Funktionen der Textverarbeitung und Tabellenkalkulation. Anhand von anschaulichen Beispielen lernen Sie den Umgang mit diesen Programmen und erhalten zahlreiche Informationen zu deren Funktionen.

**Folgende Kriterien stellen wir an unsere Kursteilnehmer:**

- Sie können Ihren PC bereits bedienen
- Ordner und Dateien sortieren

bereiten Ihnen keine Probleme

- Sie benötigen Hilfe bei der Formatierung von Texten, Tabellen und Bildern.

**Anmeldung und Information:**  
 Ideenwerk Kroemke GmbH  
 August-Bebel-Str. 2  
 01471 Radeburg  
 Tel. 035208/91641  
 e-mail: info@kroemke.com

*Dieses Projekt findet in der Region Dresdner Heidebogen statt und ist Teil des regionsinternen Wettbewerbes des regionalen Planungsverbandes OEOL „Aktionsprogramm regionale Daseinsvorsorge“.*

**Wir suchen für Bärnsdorf Zeitungsausträger für den Radeburger Anzeiger**  
 Tel. 03 52 08 / 8 08 10

**Danke an Martin Meißner und alles Gute bei der Lehrausbildung.**

**Steinbach**

**Herzliche Einladung zum BENEFIZKONZERT**

Das Quartett des „Kammerorchester ohne Dirigenten Dresden“ spielt u.a. Werke von Wolfgang Amadeus Mozart, Pietro Nardini, Ottorino Respighi

Am Sonntag, den 28.09.2014 um 15 Uhr findet in der Kirche Steinbach ein Benefizkonzert für die Steinbacher Dorfkirche zu Gunsten der Orgelreparatur statt.

Mitwirkende sind:  
 1. Violine Olaf Spiess  
 2. Violine Heidrun Saffert  
 Viola Jana Schreiber  
 Violoncello Sebastian Döhn



**GASTHOF Strauß**

Jeden 1. Freitag im Monat ab 18 Uhr

**Schnitzeltag**

Schnitzel mit Champignons, Kroketten und 1/2l Bier **8,80€**

Gaststätte mit 50 Plätzen  
 Feiern im Saal mit bis zu 150 Personen  
 Partyservice außer Haus  
 Übernachtung

Großdittmannsdorf  
 Hauptstraße 62  
 Tel. 03 52 08/26 97

Bringe Ihrem PC das Laufen bei!  
 Hilfe für kleine Firmen und Privat. Beratung, Installation, 24h-Service, Schulung nach Ihrem Bedarf  
 Jäkel, Kleinnandorf,  
 Kurzer Weg 7/32  
 Telefon 03 52 40 / 7 21 64

**Kutscherei**

**Hausmannskost**  
 Feiern bis 20 Personen

Weixdorf  
 Zur Alten Ziegelei 16  
 01108 Dresden  
 Tel. 01 52 / 36 99 21 15

**Nachhilfe/ Schulbegleitung**  
**LRS/ Dyskalkulie**  
**Sprachkurse**

individuell • professionell • praxisnah  
**Radeburg**, Meißner Str. 1a (AWO)  
 Beratung: Mi, 24.9., 18-19 Uhr oder nach V.  
**0351 - 833 62 66**

Lehrkräfte gesucht:  
 f. Nachhilfe Mathe, Englisch u. and. Fächer, GS bis Sek. II, LRS, Dysk. + Sprachkurse (a. Studenten, Vorruheständler, Ing. usw.)

**STUDIERTREFF**  
 www.studiertreff.de - Ihr Partner im Schulalltag und für Sprachen

Vermiete in der Gemeinde Ebersbach modernisierte 3-R-Whg., EG, 70m<sup>2</sup> mit Bad, Gasheizung, KM 350,- € + NK  
 Tel. 0171-4 13 86 75

**SCHONFELDER TRAUMSCHLOSS**

**10. Hochzeitsmesse**  
 Sonntag, 12.10.2014, ab 11.00 Uhr  
 Hochzeitswelt Dresden, Braut- und Festmoden präsentiert zwei choreographierte Modeschauen.

**Breschke und Schuch**  
 Sonntag, 19.10.2014, 16.00 Uhr  
 Eintritt 19,00 €  
 Ein geistesreiches Programm – hochaktuell!  
 Manfred Breschke und Thomas Schuch besprechen als kabarettistische Erscheinungen mit gewetzter Zunge über natürliche Dinge.

**Schäfers Traumschloss-Stündchen**  
 mit Uta Schorn  
 Sonntag, 26.10.2014, 16.00 Uhr  
 Eintritt 19,00 €  
 www.schoenfelder-traumschloss.de  
 info@schoenfelder-traumschloss.de

**ZIMMEREI**

Anbaustraße 50  
 01471 Radeburg  
 Funk. 0176. 20 76 67 93  
 Mail. wachteltino@gmail.com

# Radeburg

Informationen und Bekanntmachungen der Stadt Radeburg mit den Ortsteilen Bärnsdorf, Bärwalde, Berbisdorf, Großdittmannsdorf und Kurort Volkersdorf  
amtliche Mitteilungen des Stadtrates und der Stadtverwaltung Radeburg



## Drechselarbeiten aller Art

- Vogelhäuser • Grabkreuze •
- Spielzeug • Regale aller Art •
- Räucherleuchttürme •
- Versch. kuriose Räucherfiguren •
- elektr. angetriebene Pyramiden •
- Reparatur von Holzgegenständen •

Helfried Schweitzer  
Schulstr. 4b · 01471 Radeburg,  
Tel./ Fax: 03 52 08/23 11  
Mo.-Do. 14-16 Uhr · Sa. 13-16 Uhr

### Stadt Radeburg

#### Vergabe Winterdienstleistungen

Die Stadt Radeburg beabsichtigt die Vergabe von Winterdienstleistungen auf kommunalen Straßen, Wegen und Plätzen vom 15.11.14 bis 31.03.15. Der Auftragnehmer hat die notwendige Fahrzeugtechnik einschließlich Personal zum maschinellen Räumen und Streuen der Verkehrswege vorzuhalten und die Winterdienstleistungen in Absprache mit der Stadt Radeburg umzusetzen.

Detaillierte Vergabeunterlagen können bei der Ordnungsabteilung bis zum 12.09.14 angefordert werden.

Stadt Radeburg  
Ordnungsabteilung

### Stadt Radeburg

#### 725-Jahrfeier am 21.09.2014 – Verkehrseinschränkungen

Im Rahmen der Radeburger 725-Jahrfeier auf dem Bahnhofsvorplatz und im Zillehain wird es zu Verkehrseinschränkungen wie folgt kommen:

- Vollsperrung der Hospitalstraße zwischen Bahnhofstraße und Hospitalstraße Nr. 40 vom **Freitag, 19.09.14, 08:00 Uhr bis Montag, 22.09.14, 12:00 Uhr**
- Vollsperrung der Bahnhofstraße ab Einmündung Eichenstraße, Bärwalder Straße sowie der Bahnhofstraße **am 21.09.14, 6:00 – 24:00 Uhr**

Bitte beachten Sie daraus resultierende Fahrplanänderungen des ÖPNV.

**Wir bitten um Verständnis.**  
Stadt Radeburg  
Ordnungsabteilung

### Stadt Radeburg

#### Seniorenberatung

Viele Betroffene wissen nicht, dass es zwischen der Pflege durch Angehörige und einer Unterbringung im Heim noch ein breites Spektrum an Alternativen gibt. Beratungsstellen gehören zu den ersten Anlaufpunkten um Informationen und Tipps, zu erhalten, welche Angebote in Ihrer individuellen Situation helfen können und wo diese zu finden sind. Auch in Radeburg wird eine unabhängige für Sie kostenlose Seniorenberatung angeboten.

Wo? Bürgerbüro  
Heinrich-Zille-Str. 11  
01471 Radeburg

Wann? jeder 1. Freitag im Monat  
09.00 Uhr bis 11.00 Uhr

Die Seniorenberatung der Stadt Radeburg möchte Angehörigen und Betroffenen unterstützend zur Seite stehen und kann bereits im jüngeren Seniorenalter, auch ohne Beeinträchtigungen, in Anspruch genommen werden. Scheuen Sie sich nicht mit Ihren Fragen zu uns zu kommen. Informationen und Beratung erhalten Sie zudem bei Ihrer Pflegekasse bzw. Pflegeeinrichtungen in Ihrer Nähe. Jedoch kann eine Beratung dort in der Regel erst dann erfolgen, wenn bereits eine Pflegebedürftigkeit des Betroffenen vorliegt. In Kürze werden weitere Hinweise auf Pflegekurse und den Einsatz von Ehrenamtlichen in und um Radeburg folgen.

### Stadt Radeburg – Bauamt / SB Tiefbau

#### Ortsteil Großdittmannsdorf

**Heidestraßenbrücke**  
Die Arbeiten für die Gründung sind beendet, der Aufbau des Traggerüsts für den Überbau der Brücke hat begonnen. Danach erfolgt die Herstellung des Überbaues bis Ende September 2014 und nachfolgend die der Kappen. Die Stützwände zu den Grundstücken werden zeitgleich errichtet. Die Zufahrt zur Heidestraße/Auenweg wird über die Behelfsbrücke gewährleistet. Die Baufirma informiert die betroffenen Anwohner direkt über die weiteren Arbeiten, welche noch in diesem Jahr beendet werden sollen. Die Kanalbauarbeiten sollen ab März 2015 unter Vollsperrung erfolgen. Die Angaben zu den Hausanschlüssen werden im Oktober 2014 abgefragt.

**Pappelstraße/Querweg**  
Die Einfahrt in die Pappelstraße von der Hauptstraße her ist für die Dauer der Baumaßnahme bis geplant März 2015 nicht ohne Absprache mit der Baufirma möglich. Kanal- und Straßenbau sollen – bis auf den Einmündungsbereich – noch in diesem Jahr fertiggestellt werden. Die Einfahrt in den Querweg von der Hauptstraße aus ist wieder möglich, bis ab Mitte Oktober 2014 dort der Kanal- und Straßenbau beginnt. Die betroffenen Anwohner werden noch schriftlich informiert. Alle Zufahrten müssen von der Berbisdorfer Straße aus erfolgen.

**Hauptstraße/An der Röder**  
Mitte September 2014 wird mit den Bauarbeiten begonnen werden. Die Straße An der Röder wird voraussichtlich vom 22.09.2014 bis zum 21.11.2014 voll gesperrt. Bitte erledigen Sie deshalb planbare Liefer- und Entsorgungsfahrten vorher. Eine genaue Information wird noch vor Baubeginn an die betroffenen Anwohner verschickt. Alle Abfallbehälter müssen dann an die Einmündung zur Hauptstraße gebracht werden. Die Baufirma leistet dabei Hilfe. Ver- und Entsorger sowie die Post werden informiert.

### Feuerwehr Radeburg

#### Tag der offenen Tür

am 06. & 07. September 2014 im Gerätehaus der OF – Radeburg ab 10.00 Uhr

Es erwarten Sie Fahrzeug- & Geräteschau damals und heute Vorführungen mit der OF – Radeburg und dem DRK Kinderprogramm mit Hüpfburg, Kinderschminken, Zielspritzen uvm.

*Natürlich ist für das leibliche Wohl das passende Rahmenprogramm gesorgt*

- Also nicht's wie hin & lassen Sie sich überraschen! -

### WVO

#### Verkehrsunternehmen im VVO bieten Eltern von Schulanfängern Freifahrt

Viele tausend Kinder packen auch im Verkehrsverbund Oberelbe (VVO) zum ersten Mal ihre Ranzen und gehen zur Schule. „Dieser Tag ist nicht nur wegen der Schule spannend“, sagte Gabriele Clauss, Marketingleiterin im VVO. „Vor allem in ländlichen Regionen sind die Jungen und Mädchen oft auch zum ersten Mal alleine mit Bus und Bahn unterwegs.“ Aus diesem Grund bieten die regionalen Busunternehmen im VVO einen besonderen Service für die junge Kundschaft und deren Angehörige an: Vater oder Mutter, Großvater oder Großmutter haben Gelegenheit, die Erstklässler auf dem Schulweg per Bus zu begleiten. Alles was sie dazu brauchen ist ein Gutschein, der von den Verkehrsunternehmen ausgegeben wird. Dieser kann dann in den Verkaufsstellen oder beim Busfahrer gegen ein Freiticket für eine Hin- und Rückfahrt eingelöst werden.

Die kostenfreie Mitfahrt für junge Abo-Kunden entstand auf Initiative der Verkehrsgesellschaft Meißen (VGM) im Jahr 2009 und findet seitdem jährlich zu Beginn des neuen Schuljahres statt. Während Erstklässler damit die Möglichkeit haben, mit einer Vertrauensperson das erste Mal den Weg zur Schule kennen zu lernen, sehen Eltern sowie Großeltern, dass ihre Schulanfänger sicher am Unterrichtsort ankommen. Die Gutscheine gelten in diesem Jahr vom ersten Schultag, dem 1. September, bis zum 12. September.

An der Aktion beteiligen sich in diesem Jahr folgende Verkehrsunternehmen:

- Regionalverkehr Dresden (RVD)
- Verkehrsgesellschaft Meißen (VGM)
- Oberelbische Verkehrsgesellschaft Pirna-Sebnitz (OVPS)
- Verkehrsgesellschaft Hoyerswerda (VGH)
- Müller Busreisen (MBR)
- Reisedienst Dreßler (RDD)

Mit dem Beginn des neuen Schuljahres gibt es auch einige Fahrplanänderungen. Alle Informationen dazu gibt es direkt bei den Verkehrsunternehmen, an der VVO-InfoHotline 0351/852 65 55 oder im Internet unter [www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de).

**Technischer Ausschuss**  
16.09.14 - 19.00 Uhr  
im Ratssaal der Stadt Radeburg

**Sitzung des Stadtrates**  
04.09.2014 - 19:30 Uhr  
im Ratssaal der Stadt Radeburg

#### Sprechstunden im Bürgerbüro der Stadt Radeburg, Heinrich-Zille-Straße 11

<b>Friedensrichter:</b>	jeden 1. Dienstag im Monat	17.00 – 18.00 Uhr
<b>Rentenberatung:</b>	jeden 2. Donnerstag im Monat (nur mit Terminvereinbarung: 015111646340).	
<b>Schwangerenberatung:</b>	jeden 3. Donnerstag im Monat (möglichst nach telefonischer Terminabsprache unter 03521/7253452)	09.00 – 11.00 Uhr
<b>Energieberatung:</b>	jeden 3. Donnerstag im Monat (nur mit Terminvereinbarung: 035208/96111 oder 0800-809 802 400)	13.00 – 15.30 Uhr
<b>Pflegeberatung:</b>	jeden 1. Freitag im Monat	09.00 – 11.00 Uhr
<b>Schuldnerberatung</b>	Freitag, den 19.09.2014	09.00 – 12.00 Uhr

### Informationen der Bürgermeisterin

#### Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,



Michaela Ritter, Antje Schönfels  
Barbara Plänitz (v.l.n.r.)

nachdem der Stadtrat im Januar 2014 einen Grundsatzbeschluss zur Etablierung der Kindertagespflege in der Stadt Radeburg gefasst hatte, wurde im Mai beschlossen, eine sogenannte Kindertagespflegeperson mit drei Plätzen in die städtische Bedarfsplanung aufzunehmen. Am 15. August konnte ich die neue „Tagesmutter“ Antje Schönfels nun in ihrer neuen Wirkungsstätte auf der Hospitalstraße 16b in Radeburg begrüßen. In der liebevoll eingerichteten kleinen Wohnung werden ab 1. September 2014 drei Kinder im Alter von acht bis 14 Monaten durch Frau Schönfels betreut. Sie ist ausgebildete Kindergärtnerin und war bisher in einer Einrichtung in Dresden tätig. Da ihre Eltern und ihr Sohn mit Familie bereits seit einigen Jahren in Radeburg leben, hat sie

sich ebenfalls für die Zille-Stadt entschieden. Barbara Plänitz (rechts im Bild) war als Fachberaterin Kindertagespflege der Familieninitiative Radebeul e.V. mit vor Ort, um Frau Schönfels zu begrüßen. Sie steht als Ansprechpartnerin für Elternfragen und uns als Stadtverwaltung beratend zur Verfügung.

Einige Veränderungen in der Nutzung gab es im Dorfgemeinschaftshaus Bärnsdorf, welches die letzten Jahre durch den Heimat- und Naturschutzverein Promnitztal e.V. betrieben wurde. Seit Juli 2014 erfolgt die Betreuung wieder komplett durch die Stadt Radeburg. Im Gebäude befinden sich neben Ausstellungsräumen des Vereins im Dachgeschoss die Töpferwerkstatt, die durch Frau Lell betreut wird. In der ehem. Lehrerwohnung im 1. Obergeschoss hat Frau Rohm mit ihrem Geschenke-Atelier ein Domizil gefunden. Der Veranstaltungsraum im Erdgeschoss kann von Vereinen z.B. für Veranstaltungen und Vorträge gebucht werden. Anfragen dazu richten Sie bitte an Frau Scheibe von der Stadtverwaltung. Beachten Sie bitte, dass eine Nutzung für private Feierlichkeiten nicht vorgesehen ist. In Großdittmannsdorf gehen die Bauarbeiten an der Heidestraßenbrücke sowie die Kanalbauarbeiten Pappelstraße und Querweg gut voran. Dank der günstigen Wetterverhältnisse liegen alle Maßnahmen auch im Zeitplan. Gleiches gilt für die Arbeiten an den neuen Sportanlagen an der Grundschule Radeburg. Ich gehe davon aus, dass die Fertigstellung dort noch vor den Herbstferien erfolgt.

Ihre Michaela Ritter,  
Bürgermeisterin

#### Touristische Hinweistafel an der A13



Seit dem 25.08.2014 steht an der BAB 13 zwischen den Anschluss-Stellen Thendorf und Radeburg (ca. bei km 138,5) die touristische Informationstafel zur Heinrich-Zille-Stadt Radeburg.

#### Geschäftsschließung

Nach 12 Jahren gewerblicher Tätigkeit schließe ich mein Geschäft zum 01.10.2014 und bedanke mich bei meinen Kunden für Ihre langjährige Treue. Ab dem 01.09.2014 beginnt in meinem Geschäft der **Ausverkauf mit 30% Rabatt** auf Artikel mit 19 % Mwst. (Kerzen, Ü-Töpfe, Dekoration usw.) Der Verkauf von unserem eigenen Gemüse läuft weiter bis zum 30.09.14. **Auf alle Stauden und Zimmerpflanzen erhalten Sie 20 % Rabatt.**

Öffnungszeiten:  
Mo. -Fr. 8.00 -12.00 u. 13.00 - 18.00 Uhr · Sa. 8.00- 11.00 Uhr  
Ihre Steffi Haase

Gärtnerei Meißner · Inh. Steffi Haase · Bärnsdorfer Hauptstr.13 · 01471 Radeburg

In den Geschäftsräumen der Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH liegen der Lagebericht und der Jahresabschluss zum 31. Dezember 2013 vom 01.09. bis 09.09.2014 in der Zeit von 9.00 bis 15.30 Uhr, freitags von 9.00 bis 12.00 Uhr, zur Einsichtnahme aus.

**RADEBURGER** Wohnungsgesellschaft mbH  
Radeburger Wohnungsgesellschaft mbH  
Großenhainer Straße 24  
01471 Radeburg

### ANWALTSKANZLEI SIMONE SPERLING

Familienrecht Erbrecht Arbeitsrecht Verkehrsrecht Vorsorgeverfügungen

Meißner Straße 2  
01471 Radeburg  
Telefon: 03 52 08 39 58 19  
Fax: 03 52 08 39 58 20  
Bürozeiten: Mi. 14 - 18 Uhr  
(Termine nach Vereinbarung)



Ich biete Ihnen kompetente, umfassende und zuverlässige Rechtsberatung sowie Vertretung.

rechtl. Telefonberatung:  
0900 1277591 (2,59 €/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunk kann abweichen)

info@anwaltskanzlei-sperling.de  
www.anwaltskanzlei-sperling.de

„Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht sowie Arbeitsrecht“

### Kultur- und Heimatverein Radeburg

#### Radtour 2014

Radeburger Heide - Moritzdorf - Laußnitz - Kleinnaundorf  
Sonntag, 31. August 2014 - Abfahrt 10.15 Uhr  
Treffpunkt Postmeilensäule Heinrich-Zille-Straße

#### Filmvorführung

„Der Festumzug zum 700. Stadtjubiläum 1989“  
Montag, 8. September 2014 - 19.30 Uhr  
Ratssaal des Radeburger Rathauses

#### Stadtansichten 1989 bis 2014

Eröffnung der Fotoausstellung im Heimatmuseum  
Mittwoch, 17. September 2014 - 19 Uhr

Zum Festtag 725 Jahre Radeburg am 21. September erscheint das neue Heft zur Geschichte der Stadt Radeburg unter dem Titel „Radeberger Straße und Heinrich-Zille-Straße - vom Markt bis zur Autobahn“ und der passende Kalender.



Alle guten Wünsche, Gesundheit, Glück und Freude dem Ehepaar **Irmgard & Heinz Nagel** in Volkersdorf zum Fest der **Eisernen Hochzeit** am 03.09.2014 wünschen Thea, Annelies, Irene, Gisela, Monika und Felix mit Familie.

**Großer Abverkauf** von 2014er Fahrradmodellen – bis zu **20% Rabatt** (nur auf vorrätige Modelle)

**RADPABST**  
VERKAUF | REPARATUR | VERLEIH

Dresdner Str. 30 · 01468 Boxdorf  
Tel.: 03 51/86 2866 60  
Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do, Fr: 9-12 Uhr und 13-18 Uhr  
Mittwoch: 13-18 Uhr  
Samstag: 9-12 Uhr

[www.rad-pabst.de](http://www.rad-pabst.de) · [info@rad-pabst.de](mailto:info@rad-pabst.de)

**Ev.-Luth. Kirche Radeburg**

**Sonntag, den 14. September, 9.00 Uhr**  
Erntedankfestgottesdienst mit Taufe  
Erntedankfest mit Pfarrer i.R. Merkel  
gleichzeitig Kindergottesdienst  
anschließend Kirchenvorstandswahl

**Sonntag, den 21. September 10.00 Uhr**  
OPEN-AIR-Gottesdienst mit Pfr. i.R. Seifert zur  
725-Jahrfeier Radeburgs für Erwachsene und Kinder  
auf dem Bahnhofsvorplatz (Bei Regen in der Radeburger Kirche)

*Herzlich laden wir ein*  
**Schulanfängerandacht**  
in der Radeburger Kirche  
am **Sonnabend, dem 30. 08. 2014 – 14.00 Uhr**

zum **Frauenfrühstück**  
„... einmal den Alltag unterbrechen ...“  
am **Donnerstag, dem 04. September 2014 – 8.30 Uhr** in Bärnsdorf  
Treffpunkt: 8.00 Uhr Kirchplatz Radeburg

Sprechzeit Pfr. Seifert: dienstags 17 – 18 Uhr oder nach Vereinbarung!  
Telefon: 035208/349617  
*Einen erholsamen Urlaub und eine schöne Sommerzeit wünscht Ihnen im Namen der Kirchvorsteher und Mitarbeiter  
Ihr Pfarrer Frank Seifert*

**druckass.de**  
**günstige Drucksachen**

**z.B. Druckpreis für 1000 Briefbögen**  
**26,58 netto / 31,63 € inkl. MwSt**  
**03 52 08 / 96 322**

**WESTERN-COUNTRY WEEKEND**  
**12.09. - 14.09.**  
für die ganze Familie

**Freitag - Beginn um 18.00 Uhr**  
· Countrymusik & Linedance

**Samstag - Alltagsleben**  
· Apache Live-Show (Teil 1)  
· **Highlights: Silly-Music aus Berlin, Larry Schuba - Live**

**Sonntag - Familien-Western-Tag**  
· Apache Live-Show (Teil 2)  
· Lasso Show & Western-Spiele

weitere Informationen unter:  
[www.my-crazyfeet.de](http://www.my-crazyfeet.de)

**Green Horn Ranch**  
Grünmetzweg 34 · 01936 Königsbrück

**Kölling GmbH**  
Ihr Fachpartner für

Heizung  
Sanitär  
Klima  
Reparatur  
Wartungsservice  
Rohrleitungsbau  
Schweißarbeiten

**Telefon 035248/ 843-0**  
**www.koelling-gmbh.de**

Heidestraße 4a · OT Bieberach · 01561 Ebersbach  
[info@koelling-gmbh.de](mailto:info@koelling-gmbh.de) · Fax 035248/ 84343

**Friedhofsgebührenordnung (FriedhGO) für den Friedhof der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Bärwalde vom 04. 06. 2013**

Aufgrund von § 2 Abs. 2 in Verbindung mit §§ 13 Abs. 2 Buchstabe a und 43 der Kirchgemeindeordnung der Ev.-Luth. Landeskirche Sachsens (KGO) vom 13. April 1983 (Amtsblatt Seite A 33 in der jeweils geltenden Fassung) und § 12 Absatz 1 der Rechtsverordnung über das kirchliche Friedhofswesen in der Evangelisch-Lutherischen Landeskirche Sachsens (Friedhofsverordnung – FriedhVO) vom 9. Mai 1995 hat die Ev.-Luth. Kirchgemeinde Bärwalde die folgende Gebührenordnung für ihren Friedhof beschlossen:

**§ 1 Allgemeines**

Für die Benutzung des Friedhofes und seiner Einrichtungen sowie für sonstige in § 8 aufgeführte Leistungen der Friedhofsverwaltung werden Gebühren nach Maßgabe dieser Gebührenordnung erhoben.

**§ 2 Gebührenschuldner**

(1) Gebührenschuldner der Benutzungsgebühr ist  
1. wer die Bestattung oder sonstige gebührenpflichtige Leistung nach dieser Ordnung beantragt oder durch ihm zurechenbares Verhalten auslöst hat  
2. wer das Nutzungsrecht an einer Grabstätte erworben oder verlängert hat  
3. wer die Gebührenschuld gegenüber der Friedhofsverwaltung durch schriftliche Erklärung übernommen hat oder wer für die Gebührenschuld eines anderen kraft Gesetzes haftet.  
(2) Gebührenschuldner der Verwaltungsgebühr ist  
1. wer die Verwaltungshandlung veranlasst oder in wessen Interesse sie vorgenommen wird  
2. wer die Gebührenschuld gegenüber der Friedhofsverwaltung durch schriftliche Erklärung übernommen hat oder wer für die Gebührenschuld eines anderen kraft Gesetzes haftet.  
(3) Mehrere Gebührenschuldner sind Gesamtschuldner.

**§ 3 Entstehen der Gebührenschuld**

Die Gebührenschuld entsteht  
- für Benutzungsgebühren mit der Inanspruchnahme der jeweiligen gebührenpflichtigen Leistung  
- für Grabnutzungsgebühren sowie Friedhofsunterhaltungsgebühren mit der Verleihung des Nutzungsrechtes für die gesamte Nutzungsdauer der Grabstätte oder mit der Festlegung der Verlängerung des Nutzungsrechtes für den Zeitraum der gesamten Verlängerung der Grabstätte  
- für Bestattungsgebühren mit der Bestattung  
- für Verwaltungsgebühren mit der Vornahme der Verwaltungshandlung.

**§ 4 Festsetzung und Fälligkeit**

(1) Die Gebühren werden nach Bekanntgabe des schriftlichen Gebührenbescheids fällig und sind innerhalb der dort angegebenen Zahlungsfrist an die Friedhofskasse zu entrichten.  
(2) Vor Zahlung der Gebühren oder Leistung entsprechender Sicherheiten können Bestattungen nicht verlangt werden.  
(3) Nutzungsgebühren sowie Gebühren für Gemeinschaftsgräber werden für die gesamte Nutzungszeit im Voraus erhoben.  
(4) Aus Gründen der Vereinfachung wird die Friedhofsunterhaltungsgebühr für einen Zeitraum von 2. Jahren im Voraus festgesetzt.<sup>1</sup> Sie ist bis zum 30. 06. des jeweiligen Erhebungsjahres fällig.

**§ 5 Mahnung und Vollstreckung rückständiger Gebühren**

(1) Für schriftliche Mahnungen ist der dafür anfallende Aufwand durch den Gebührenschuldner zu erstatten.  
(2) Rückständige Gebühren werden im Verwaltungszwangsverfahren eingezogen. Die Kosten der Vollstreckung hat der Vollstreckungsschuldner zu tragen.

**§ 6 Stundung und Erlass von Gebühren**

Die Gebühren können im Einzelfall aus Billigkeitsgründen wegen persönlicher oder sachlicher Härten gestundet sowie ganz oder teilweise erlassen werden.

**§ 7 Gebührentarif**

**A. Benutzungsgebühren**

**I. Gebühren für die Verleihung von Nutzungsrechten an Grabstätten**

1. Reihengrabstätten  
1.1 für Verstorbene vor Vollendung des 2. Lebensjahres (Ruhezeit 10 Jahre) 150,00€  
1.2 für Sargbestattungen von Verstorbenen ab Vollendung des 2. Lebensjahres (Ruhezeit 25 Jahre) 350,00€

1.3 für Urnenbestattungen von Verstorbenen ab Vollendung des 2. Lebensjahres (Ruhezeit 20 Jahre) 280,00€

**2. Wahlgrabstätten (Nutzungszeit 25 Jahre)**

2.1 für Sargbestattungen  
2.1.1 Einzelstelle 450,00€  
2.1.2 Doppelstelle 900,00€  
2.2 für Urnenbeisetzungen  
2.2.1 Einzelstelle 360,00€

2.3 Gebühr für eine Verlängerung des Nutzungsrechts an Wahlgrabstätten (Verlängerungsgebühr) pro Jahr für Grabstätten  
nach 2.1.1 18,00€  
nach 2.1.2 36,00€  
nach 2.2.1 18,00€

**II. Gebühren für die Bestattung:** (Verwaltungs- und Organisationsaufwand im Zusammenhang mit der Bestattung)<sup>1</sup>

1.1 Sargbestattung (Verstorbene bis 10 Jahre) 62,00€  
1.2 Sargbestattung (Verstorbene ab 10 Jahre) 62,00€  
1.3 Urnenbeisetzung 62,00€

**III. Umbettungen, Ausbettungen**  
Bei Umbettungen und Ausbettungen wird nach § 8 verfahren.

**IV. Friedhofsunterhaltungsgebühr**

Zur Finanzierung der Kosten für die laufende Unterhaltung der allgemeinen Friedhofsanlage wird von allen Nutzungsberechtigten (Inhabern eines Grabnutzungsrechtes) auf Dauer des Nutzungsrechtes eine jährliche Friedhofsunterhaltungsgebühr pro Grablager erhoben. Die Höhe der jährlichen Friedhofsunterhaltungsgebühr beträgt 10,00 € pro Grablager.

**B. Verwaltungsgebühren**

1. Genehmigung für die Errichtung eines Grabmals sowie anderer baulicher Anlagen (z. B. Einfassungen) 25,00€  
2. Erteilung einer Berechtigungskarte an einen Gewerbetreibenden 25,00€

**§ 8 Besondere zusätzliche Leistungen**

Besondere zusätzliche Leistungen oder Kosten, für die kein Gebührentarif vorgesehen ist, werden von der Friedhofsverwaltung nach dem jeweiligen Aufwand berechnet.

**§ 9 Öffentliche Bekanntmachungen**

(1) Diese Friedhofsgebührenordnung und alle Änderungen hierzu bedürfen zu ihrer Gültigkeit der öffentlichen Bekanntmachung.  
(2) Öffentliche Bekanntmachungen erfolgen im vollen Wortlaut im Radeburger Anzeiger  
(3) Die jeweils geltende Fassung der Friedhofsgebührenordnung liegt zur Einsichtnahme aus beim Pfarramt Bärnsdorf und in der Kirche Bärwalde.

**§ 10 Inkrafttreten, Außerkrafttreten**

(1) Diese Friedhofsgebührenordnung und alle Änderungen treten jeweils nach der Bestätigung durch das Ev.-Luth. Regionalkirchenamt Dresden am Tage nach der öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.  
(2) Mit Inkrafttreten dieser Friedhofsgebührenordnung tritt die Friedhofsgebührenordnung vom 11. 11. 1993 außer Kraft.

Radeburg OT Bärnsdorf, den 04. 06. 2013

Kirchenvorstand des Evangelisch-Lutherischen Kirchspiels Bärnsdorf-Nauhof

i.V. Brock Jurke  
Vorsitzender Mitglied

Dresden, den 15. 07. 2014

Ev.-Luth. Regionalkirchenamt Dresden  
i. V. Fischer  
am Rhein  
Leiter Regionalkirchenamt

Wir sind überwältigt von den zahlreichen lieben Glückwünschen, Geschenken und Geldzuwendungen anlässlich unserer Hochzeit!  
*Ein herzliches Dankeschön*  
an unsere Familien, Freunde, Nachbarn und Bekannten. Ihr habt diese Tage für uns Unvergesslich gemacht.  
Aline geb. Funke,  
Maik und Nino Hommel



Bei Allen, die uns zu unserer Hochzeit in so herzlicher und zahlreicher Weise mit Glückwünschen, Geschenken und Aufmerksamkeiten bedacht haben, möchten wir uns von ganzem Herzen bedanken. Ein ganz besonderer Dank an unsere Familie und Freunde sowie die Rankewickler und die vielen helfenden Hände bei den Vorbereitungen. Ein Dankeschön an Lars Zimmermann für die wunderschönen Fotos, an Mandy Kleische für das gute Aussehen, an Hannes unseren DJ und an die Villa Teresa in Coswig für die Ausrichtung unserer Traumhochzeit.  
Ihr habt dazu beigetragen, dass dieses Fest unvergesslich bleiben wird.  
Jörg & Judith Fuhrmann geb. Mittag mit Max & Moritz



19. Juli 2014

Wir haben uns eine schöne Hochzeit gewünscht und eine absolute Traumhochzeit bekommen.  
Habt Dank für die liebevoll gestalteten Geschenke, die vielen Glückwünsche, die Hilfe und Unterstützung, sowie die vielen Einfälle und Überraschungen.  
Wir sind immer noch überwältigt.  
Besonderer Dank gilt denen, die durch ihr besonderes Engagement diesen Tag für uns unvergesslich gemacht haben.  
Erik & Theresa Scholz, geb. Damme mit Emil & Stella



Anlässlich meines 40. Geburtstages möchte ich mich ganz herzlich bei meiner Familie, Freunden und Kollegen für die entgegengebrachten Glückwünsche und Geschenke bedanken.  
Ein besonderer Dank gilt der Crew des 'Deutschen Haus' für die Ausrichtung meiner Feier und der hervorragenden Bewirtung!  
Vielen Dank! Eure Sylvia Naumann



Es war sooo schön

Der 14.03., 14.08. und 16.08.2014 werden für uns unvergesslich bleiben...  
Für die vielen lieben Glückwünsche und Geschenke anlässlich unserer standesamtlichen und kirchlichen Hochzeit inkl. Polterabend sowie die großartige Unterstützung zum Gelingen dieser drei wunderschönen Tage möchten wir uns von Herzen bedanken!  
Tobias & Caroline Hiller, geb. Truffs mit Emilia



Berufsauf in August 2014

**SV Grün-Weiß Großdittmannsdorf**  
**22. Spiel- und Sportfest des SV Grün-Weiß auf dem Sportplatz im Ortsteil Boden**  
Sonnabend, 13.09.2014  
ab 15.00 Uhr Spiel- und Sportfest (alle Wettkämpfer erhalten einen Preis)  
- Stationsbetrieb  
- Hüpfburg  
- Vogelschießen (Startgebühr 5,00 €)  
- Mobile Kegelbahn  
ab 17.00 Uhr gemütlicher Ausklang mit Musik



**Für das leibliche Wohl ist selbstverständlich gesorgt!**  
EINTRITT FREI !!!  
Es lädt ein Der Vorstand des SV Grün-Weiß

## KOMMT GRATULIEREN

Herzliche Glückwünsche übermittelt die Stadtverwaltung Radeburg

### zum 75. Geburtstag

am 03.09.	Thea Haase	Volkersdorf
am 04.09.	Dieter Kaufmann	Bärnsdorf
am 05.09.	Ingrid Brudzinski	Berbisdorf
am 06.09.	Helmut Beyer	Radeburg
am 08.09.	Günter Schwiebus	Radeburg
am 08.09.	Friedemund Kunath	Bärnsdorf
am 10.09.	Gisela Hennig	Radeburg
am 10.09.	Horst Klimasch	Radeburg
am 15.09.	Eberhard Platz	Radeburg
am 16.09.	Ingeborg Beer	Radeburg
am 16.09.	Helfried Boden	Bärnsdorf
am 19.09.	Siegmar Wagner	Berbisdorf
am 21.09.	Peter Sörgel	Radeburg
am 25.09.	Ulrike Gneuß	Radeburg
am 25.09.	Mircea Mogoseanu	Radeburg
am 26.09.	Jutta Dietze	Boden

### zum 80. Geburtstag

am 30.08.	Gisela Großmann	Großdittmannsdorf
am 06.09.	Regina Bartsch	Boden
am 15.09.	Martin Zieger	Radeburg
am 17.09.	Gerald Schütze	Radeburg

### zum 85. Geburtstag

am 02.09.	Annita Throne	Bärwalde
am 16.09.	Eckhart Schleinitz	Radeburg
am 19.09.	Helga Jäkel	Berbisdorf

### zum 90. Geburtstag

am 19.09.	Gertrud Rechenberg	Boden
-----------	--------------------	-------

### zum 92. Geburtstag

am 07.09.	Meta Reimann	Radeburg
am 26.09.	Gertrud Jentzsch	Radeburg

### zum 99. Geburtstag

am 11.09.	Käte Eymael	Bärnsdorf
-----------	-------------	-----------



Wenn der Mensch den Menschen braucht

## Privates Bestattungshaus Fritsche

Ansprechpartner: Irmgard Balbrink  
01471 Radeburg • Dresdner Str. 6

Tag & Nacht - Tel.: 03 52 08/3 07 08



## Ärztliche Notdienste

Rettingsstelle Meißen:  
Die Vermittlung des diensthabenden  
Bereitschaftsarztes erfolgt in dieser  
Zeit über die

**03521-73 85 21**

**Bereitschaftszeiten:**  
Mo, Di, Do: 19.00 – 7.00 Uhr  
Mi: 14.00 – 7.00 Uhr  
Fr: 14.00 – 8.00 Uhr  
Sa: 08.00 – 8.00 Uhr  
So u. Feiertag:  
8.00 – 8.00 Uhr bzw. 7.00 Uhr

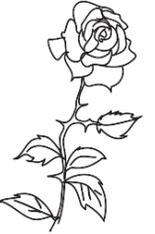
## Apothekenbereitschaftsplan

**Bereitschaftszeiten der Apotheken in Großenhain und Radeburg:**  
- tägl. von 8 Uhr bis zum nächsten Tag 8 Uhr  
- zusätzl. Spätdienste Mo-Fr von 18 Uhr - 20 Uhr  
- zusätzl. Dienste an Sonn- u. Feiertagen von 10 - 12 Uhr, 17-19 Uhr

30.08.	Hahnemann-Apotheke Meißen	Zusatzdienst Großenhainer Apotheken	Apo. am Kupferberg	17-19
31.08.	Triebischtal-Apotheke Meißen	Marien-Apotheke	10-12 & 17-19	
01.09.	Moritz -Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	18 -20	
02.09.	Rathaus -Apotheke Weinböhla	Mohren -Apotheke	18 -20	
03.09.	Triebischtal -Apotheke Meißen	Marien -Apotheke	18 -20	
04.09.	Stadt -Apotheke Großenhain	Stadt -Apotheke	18 -20	
05.09.	Sonnen -Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18 -20	
06.09.	Engel-Apotheke Radeburg	Apo. am Kupferberg	17 -19	
07.09.	Regenbogen -Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	10 -12 & 17 -19	
08.09.	Löwen -Apotheke Großenhain	Löwen -Apotheke	18 -20	
09.09.	Elbtal -Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Stadt -Apotheke	18 -20	
10.09.	Marien -Apotheke Großenhain	Marien -Apotheke	18 -20	
11.09.	Regenbogen -Apotheke Meißen	Mohren -Apotheke	18 -20	
12.09.	Alte Apotheke Weinböhla	Apo. am Kupferberg	18 -20	
13.09.	Rathaus -Apotheke Weinböhla	Stadt -Apotheke	17 -19	
14.09.	Markt -Apotheke Meißen	Stadt -Apotheke	10 -12 & 17 -19	
15.09.	Triebischtal -Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18 -20	
16.09.	Apotheke am Kirchplatz	Stadt -Apotheke	18 -20	
17.09.	Markt -Apotheke Meißen	Marien -Apotheke	18 -20	
18.09.	Mohren -Apotheke Großenhain	Mohren -Apotheke	18 -20	
19.09.	Moritz -Apotheke Meißen	Löwen -Apotheke	18 -20	
20.09.	Apotheke im Kaufland Meißen -Triebischtal	Mohren -Apotheke	17 -19	
21.09.	Moritz -Apotheke Meißen	Mohren -Apotheke	10 -12 & 17 -19	
22.09.	Rathaus -Apotheke Weinböhla	Stadt -Apotheke	18 -20	
23.09.	Sonnen -Apotheke Meißen	Apo. am Kupferberg	18 -20	
24.09.	Löwen -Apotheke Radeburg	Löwen -Apotheke	18 -20	
25.09.	Hahnemann -Apotheke Meißen	Marien -Apotheke	18 -20	
26.09.	Engel-Apotheke Radeburg	Mohren -Apotheke	18 -20	
27.09.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Stadt -Apotheke	17 -19	
28.09.	Marien -Apotheke Großenhain	Marien -Apotheke	10 -12 & 17 -19	
29.09.	Elbtal -Apotheke Meißen (im Elbe-Center)	Apo. am Kupferberg	18 -20	
30.09.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Stadt -Apotheke	18 -20	
26.09.	Engel-Apotheke Radeburg	Marien -Apotheke	18 -20	
27.09.	Apo. am Kirchplatz Weinböhla	Mohren -Apotheke	18 -20	
28.09.	Marien -Apotheke Großenhain	Stadt -Apotheke	17 -19	
		Marien -Apotheke	10 -12 & 17 -19	

## Danksagung

Ein erfüllter Lebenskreis hat sich geschlossen,  
was bleibt, sind Erinnerungen und Dank.



Nachdem wir Abschied genommen haben von  
meiner lieben Mutti und Schwiegermutter,  
unserer lieben Omi und Uromi

Frau **Margot Krißun**

möchten wir uns bei allen, die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten und in liebevoller Weise ihre Anteilnahme  
zum Ausdruck brachten, herzlich bedanken.

Unser besondere Dank gilt allen Verwandten, Freunden,  
Bekannten und Nachbarn, Herrn Dr. Stephan, dem ASB  
„Zum Moritz“ und der ANTEA-Bestattung, Frau Hauke, für die  
liebevolle und umfangreiche Betreuung und Unterstützung.

In stillem Gedenken

**Tochter Ordrun mit Andreas**

**Enkel Heiko mit Sylvia und Elli**

**Enkel Matthias mit Kristin und Dominic**

Radeburg, im August 2014

Die Erinnerung ist das einzige Paradies  
aus dem wir nicht vertrieben werden können.

## Danksagung

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme durch Wort,  
Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes  
Geleit beim Abschied nehmen von meiner Schwieger-  
mutter, unserer Oma, Schwester und Tante

**Marlies Krettek**

geb. 04.08.1936 † 22.07.2014

möchten wir uns bei allen herzlich bedanken.

In stiller Trauer

**Schwiegertochter Karin**

**im Namen aller Angehörigen**



## Danksagung

Jesus spricht:  
Wer mir vertraut,  
wird leben,  
selbst wenn er stirbt  
Johannes 11,25

Nachdem wir Abschied genommen haben von unserer  
lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Frau **Brunhilde Hahn**

geb. Prieubus

\*14.05.1922 † 22.07.2014

möchten wir uns bei allen, die ihr im Leben verbunden  
waren und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise  
zum Ausdruck brachten, recht herzlich bedanken.

In stiller Trauer

**Sohn Siegfried mit Christine**

**Sohn Eckehard mit Familie**

Dresden, Großenhain im August 2014

## Danksagung

Für dich gab's keine Heilung mehr  
bei deinem schweren Leiden.  
Du warst geduldig bis zuletzt,  
im Leben so bescheiden  
Wie schmerzlich war's vor dir zu stehen  
dem Leiden hilflos zuzusehen.

Für die liebevollen Beweise aufrichtiger  
Anteilnahme sowie ehrendes Geleit beim  
Abschiednehmen von unserem lieben Onkel

Herrn **Kurt Herrmann**

\*24.05.1922 † 05.08.2014

möchten wir uns auf diesem Wege bei allen  
recht herzlich bedanken.

In stiller Trauer und Dankbarkeit

**Deine Nichte Bärbel mit Familie**

**Deine Neffen Bernd, Heinz und Andreas mit Familien**

**im Namen aller Angehörigen**



## Danksagung

Für die aufrichtige Anteilnahme zum Ableben  
meiner Mutti, Omi, Uromi, Schwester und Tante,

Frau **Elsbeth Melzer** geb. Gärtner

ist es uns ein Herzensbedürfnis all denen zu danken,  
die in der schweren Stunde des Abschieds ihre  
Anteilnahme auf vielfältige Weise bekundeten.  
Ein besonderer Dank gilt Herrn Dr. Stephan für die  
jahrelange Betreuung, sowie dem ASB Radeburg und der  
AWO Rödern, Herrn Pfarrer Spindler für seine tröstenden  
Worte und Frau Matthes von der LK Bestattung Radeburg.

In Liebe und Dankbarkeit

**Deine Hannelore**

**im Namen aller Angehörigen**

Radeburg, im Juli 2014



## Bestattungen Radeburg

Vertrauensvoll und diskret werden  
Sie in allen Trauerangelegenheiten

Tag & Nacht beraten von Frau Christa Matthes

035208  
4368

01471 Radeburg  
Marktstraße 8

## ANTEA BESTATTUNGEN



Qualitätszertifizierter  
Bestattungsdienstleister



DIN EN ISO 9001  
01/2010

## Bestattung zum Festpreis\*

Eine würdevolle Bestattung muss nicht teuer sein:

Feuerbestattung 1250,00 €\*\* | Erdbestattung 1450,00 €\*\*

Ihre Ansprechpartnerin vor Ort  
**Frau Steffi Hauke**

August-Bebel-Straße 5 | Radeburg | 035208/34 97 77 | [www.antea-bestattungen.de](http://www.antea-bestattungen.de)

\*Eigenleistungen in einfachster Ausführung \*\*zzgl. Gebühren des Friedhofs, Krematorium oder Bescheinigung zur Ausstellung des Todes

So sehr wir Dir die Ruhe gönnen, ist voller Trauer unser Herz.  
Dich leiden sehen und nicht helfen können,  
das war für uns der größte Schmerz.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserer  
lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma, Schwester und Tante

**Gisela Thalheim**

geb. Ludwig

\* 28.01.1934 + 13.08.2014

Im Namen aller Angehörigen  
**Holm Thalheim**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet  
am Mittwoch dem 10.09.2014, 13:00 Uhr  
auf dem Friedhof Radeburg statt.

## Wir sind für Sie da!

Kompetente Beratung und Pflege rund um die Uhr

### Pflegezentrum Radeburg „Zum Moritz“

Ambulanter Pflegedienst/  
Ambulant betreutes Wohnen:  
Tel. 03 52 08 / 8 10 32

Rufbereitschaft:  
**0174 / 300 30 30**

Schulstr. 5 · 01471 Radeburg  
Fax: 03 51 / 4 18 22 32

Wir helfen  
hier und jetzt!

**ASB**  
Arbeiter-Samariter-Bund

Suchen für ein Objekt in Radeburg einen  
ortsansässigen Hausmeister, gern auch  
schon im Rentenalter, auf 450-Euro-Basis.

Tel. 01 57 / 84 90 60 52

150 jähriges Jubiläum des Werkes  
in der Würschnitzer Straße 1 in 01471 Radeburg  
Tag des offenen Denkmals und Tag der offenen Tür  
am 14. September 2014 von 11:00 bis 15:00 Uhr

# 150

1864  
~  
2014

150 Jahre Werk in der  
Würschnitzer Straße 1

Es laden ein

Physiotherapie Mösch / AWO Elbe-Röder / Ingenieurbüro ARTEC Haus  
Rechtsanwaltskanzlei Haubold-Pätz / Englisch-Training Schilling  
Finanzberatung Messerschmidt / LWS Meß- und Labortechnik  
Hausverwaltung Dingler

Private historische Sonderausstellung

750 Jahre Stadt Radeburg – 150 Jahre Werk in der Würschnitzer Straße 1  
Die industrielle Revolution in Sachsen 1830 bis 1870 und ihre  
Auswirkungen auf den ländlichen Raum unter besonderer  
Berücksichtigung der Stadt Radeburg

Im Hof des Werkes sorgt das Hotel Deutsches Haus für das leibliche Wohl!

### Kindertagesstätte „Kleine Förster“ Steinbach

## Zuckertütenfest – der langersehnte Tag war endlich da!



Die „K und K-Bahn“ brachte auf dem Weg nach Steinbach allen acht  
Schulanfänger eine große Zuckertüte mit.

Am 2. Juli 2014 feierten die „Kleinen Förster“ in Steinbach ihr Zuckertütenfest. Voller Neugier und Spannung warteten die Schulanfänger auf ihre Zuckertüten. Tage zuvor, sind sie durch den Ort spaziert, in der Hoffnung, irgendwo einen Zuckertütenbaum zu entdecken – ergebnislos! Nur gut, dass Herr Krause mit seiner „K und K-Bahn“ auf dem Weg nach Steinbach am Zuckertütenbaum STOPP machte und tatsächlich für alle acht Schulanfänger eine große Zuckertüte mitbrachte. Für die kleineren Förster gab es eine kleine

Zuckertüte. Die Freude war groß, als es hieß ALLE einsteigen zur lustigen Fahrt. Einen tollen Tag verbrachten die Vorschulkinder als Prinzen und Prinzessinnen verkleidet im Moritzburger Schloss.

### Zum Sommerfest

... mit Spiel und Spaß, luden die Kinder und das Kita-Team am 23. Juli



Mit guter Laune und vielen Eindrücken ging es einige Tage später in den Sommerurlaub.

Während der Schließzeit in den Sommerferien wurde in der Kita ordentlich gearbeitet. Der Sand im Außenbereich wurde gegen neuen Spielsand ausgetauscht, der Gruppenraum der Kinderkrippe bekam einen neuen Anstrich, die Böden wurden versiegelt und alle Fenster auf Hochglanz poliert.

Jetzt heißt es wieder „Herzlich Willkommen“ bei den „Kleinen Förstern“ in Steinbach



Die Prinzen und Prinzessinnen von den „Kleinen Förstern“

### 150 jähriges Jubiläum des Werkes in der Würschnitzer Straße 1 in Radeburg

## Tag des offenen Denkmals und Tag der offenen Tür am Sonntag, 14. September 2014, von 11:00 bis 15:00 Uhr

Auch wenn der Baubeginn des Werkes in der Würschnitzer Strasse 1 in Radeburg nicht mehr genau zu ermitteln ist, sicher ist, dass die Planungsarbeiten im Jahre 1864, also vor 150 Jahren, begonnen haben. Grund genug, dieses Jubiläum mit einem Tag der offenen Tür am Tag des offenen Denkmals zu begehen. Hierzu laden die Mieter des Werkes herzlich ein und freuen sich darauf, den interessierten Besuchern ein breites Leistungsspektrum an Dienstleistungen vorzustellen: Angebote moderner Pflege, ein breites Spektrum physiotherapeutischer Leistungen gehören ebenso dazu, wie die Möglichkeit, aktuelle Dienstleistungen auf den Gebieten der Architektur und der Rechtspflege oder auch Möglichkeiten der sprachlichen Aus- und Weiter-

bildung kennen zu lernen. Für den technisch Interessierten Besucher zeigt die LWS - Meß- und Labortechnik Anwendungsfelder moderner Meß- und Prüftechnologien. Für das leibliche Wohl der Besucher sorgt im Hof des Werkes das Hotel Deutsches Haus. Eher zufällig fällt dieses 150-jährige Jubiläum mit dem 725-jährigen Jubiläum der Stadt Radeburg zusammen. Um diesem besonderen Anlass Rechnung zu tragen, zeigen die Eigentümer des Werkes eine kleine Sonderausstellung: Die industrielle Revolution in Sachsen 1830 bis 1870 und ihre Auswirkungen auf den ländlichen Raum unter besonderer Berücksichtigung der Stadt Radeburg. Diese Ausstellung wird ebenfalls am 14. 09. 2014 eröffnet und soll

zunächst sechs Wochen im Werk gezeigt werden.

Bei der Erarbeitung dieser privaten Ausstellung wurde eine Menge Quellen gesichtet und manch Neues zu Tage gefördert. Karten, Abbildungen und Tabellen geben Aufschluss über eine unruhige Zeit, eine Zeit massiver Umbrüche, von denen auch die Stadt Radeburg nicht verschont geblieben ist. Trotz dieser Umbrüche gibt es genügend Beispiele für unternehmerischen Mut und den Willen sich den Herausforderungen der Zeit zu stellen. Heute steht das Werk für die gelungene Revitalisierung eines alten Industriegebäudes, in dessen Infrastruktur ca. 40 Menschen, davon ca. 20 im Gesundheitswesen, Arbeit haben. HTD

Hotel  
und Gaststätte  
**Heidehof  
Rödern**  
Zur Dachrinne  
... die wohlrigste  
Kneipe Sachsens  
Gönnen Sie sich  
ruhige Feiertage!  
**Weihnachten:**  
25. & 26. 12. 2014  
Mittagstisch  
11.00 Uhr & 13.30 Uhr  
Nur auf Reservierung  
Dorfstr. 30 • 01561 Rödern  
Telefon: 03 52 08 / 22 25  
Fax: 03 52 08 / 22 28

**ROTHE**  
Dachdeckermeister Mario Rothe  
DÄCHER · ABDICHTUNGEN  
FASSADEN · GERÜSTE  
seit 1880  
Meisterbetrieb in 5. Generation  
Bahnhofstr. 8  
01471 Radeburg  
Tel.: 03 52 08 / 8 10 30  
Fax: 03 52 08 / 8 10 31  
Funk: 01 72 / 9 01 23 86  
www.dachdecker-rothe.de  
Mitglied der  
Dachdeckerinnung Dresden

**VLH**  
Vereinigte  
Lohnsteuerhilfe e.V.  
LOHNSTEUERHILFEVEREIN  
Arbeitnehmer betreuen wir von  
A-Z im Rahmen einer Mitgliedschaft bei der  
**Einkommensteuer-  
erklärung,**  
wenn sie Einkünfte ausschließlich  
aus nichtselbständiger Tätigkeit  
haben.  
Beratungs-Stelle:  
01471 Radeburg · Dresdner Str. 6  
Ruf 03 52 08 - 9 19 60 od. 21 93

Sie haben ein Auto  
zu entsorgen? Zertifizierte  
Autoverwertung kauft es.  
Fa. **GATVOGEL**  
Hauptstr. 81 · 01561 Ebersbach  
Tel. 03 52 08 - 34 29 44



# Werkverkauf für Bodenbeläge

Laminat • Parkett • Kork • Vinyl

• riesige Ausstellung  
• laufende Aktionen  
• umfangreiches Service-Paket

**Koncepta GmbH & Co. KG**  
Am Mart 4 • 01561 Lampertswalde  
Tel. 035248-88938 • Fax. 035248-88948  
Mail: info@koncepta.de

[www.koncepta.de](http://www.koncepta.de)

**Koncepta GmbH & Co. KG**  
Bremer Straße 35 • 01067 Dresden  
Tel. 0351-8212470 • Fax. 0351-8212471  
Mail: info.dd@koncepta.de

### Renovierung im Herbst – neue Böden gehören dazu

Als Werksverkauf für Bodenbeläge in Lampertswalde und Dresden bieten wir Ihnen eine höchste Vielfalt an Dekoren und Oberflächen in unseren Ausstellungen, mehr als man erwartet: Laminatböden aus dem Hause Kronospan Lampertswalde • edle Parkettböden von Kährs, Kronospan sowie der Firma Berg und Berg Schweden • faszinierende Oberflächen im Bereich Funierparkett • funktionelles Sortiment im Produktbereich Clickvinyl • wunderschöne und flächenelastische Korkböden • extrem hart – Bambus in seiner natürlichen Form • die andere Fliese - Krono X treme • Wand und Deckenpaneele • komplettes Zubehör wie Sockelleisten und Profile • Akustikmatten mit dem höchstmöglichen Wärmedurchlasswert bei Bodenheizungen Reinigungs- und Pflegesortiment • verschiedene Renovierungssysteme für verschlissene Treppen • das Komplettprogramm von Küchenarbeitsplatten

und Resysta, das bessere Holz • Sichtschutzanlagen dauerhaft und schön • Mülltonnen-Einhausungen • Fahrradboxen  
Zum Gesamtsortiment erhalten Sie von uns natürlich auch die passenden Dienstleistungen: Kompetente Beratung für Form und Design Bedarfsermittlung des benötigten Materials Angebotserstellung • Aufmaß-Service vor Ort • Lieferservice • Abriss- und Entsorgung von Altbelägen • Spachtel und Schleifarbeiten • Aufarbeitung alter Dielen, Verlegung von OSB Platten • Fachgerechte Verlegung der Böden, schwimmend oder verklebt • Renovierung von Treppen • Austausch von Küchenarbeitsplatten • Zertifizierte Montage von Megawood-Terrassen • Aufbau von Sichtschutzanlagen  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.  
SEHEN; FÜHLEN; ERLEBEN  
Sie unsere Produktvielfalt.



# Ebersbach

Nachrichten und Informationen für Ebersbach und Umgebung  
amtliche Mitteilungen der Gemeinde Ebersbach mit den Ortsteilen Beiersdorf, Bieberach, Cunnersdorf, Ebersbach, Ermendorf, Freitelsdorf, Göhra, Hohndorf, Kalkreuth, Lauterbach, Marschau, Naunhof, Reinersdorf und Rödern

Ausgabe:  
09/2014

Erscheinungstag:  
29.08.2014



Ebersbacher  
Amtsbblatt

## Gemeinde Ebersbach

### Nächste Bürgersprechstunde der Polizei in der Gemeinde Ebersbach

Wann: am Dienstag, 09. September 2014 in der Zeit von 15:00 Uhr – 17:00 Uhr

Wo: in der Gemeindeverwaltung Ebersbach, Am Bahndamm 3

## Gemeinde Ebersbach

### Einladung zur Gemeinderatssitzung

Sehr geehrte Einwohner, zu der am **Donnerstag, 25. September 2014, 19:30 Uhr** im Sitzungssaal der Gemeindeverwaltung Ebersbach stattfindenden öffentlichen konstituierenden Gemeinderatssitzung möchte ich Sie recht herzlich einladen. Die Tagesordnung wird Ihnen ortsüblich bekanntgegeben.

Fehrman, Bürgermeisterin

## Gemeinde Ebersbach

### ZAOE erinnert an zweite Abschlagszahlung bei Gebühren

Am 5. September wird die zweite Abschlagszahlung der Abfallgebühren fällig. Der Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal (ZAOE) bittet alle Gebührenzahler um pünktliche Bezahlung. Jeweils zirka drei Wochen nach Fälligkeit wird der ZAOE die Säumigen schriftlich mahnen. Dafür gibt es eine Mahngebühr von fünf Euro. Sollte auch dann nicht gezahlt werden, muss der Zweckverband Maßnahmen zur Zwangsvollstreckung einleiten. Diese wird zirka vier Wochen nach dem Mahnschreiben schriftlich angekündigt. Einer der nächsten Schritte ist die Pfändung vor Ort durch einen Außendienstmitarbeiter des ZAOE.

Betroffene, die Probleme mit der Zahlung haben, sollten rechtzeitig in der Geschäftsstelle vorsprechen, um gemeinsam mit dem ZAOE nach Lösungen zu suchen, zum Beispiel Ratenzahlung.

Ein gutes Mittel, die Zahlungen nicht zu vergessen, ist das Abbuchen der Beträge vom Konto. Ein entsprechender Vordruck ist im Internet unter [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de) unter dem Button Formulare zu finden. Es besteht jederzeit die Möglichkeit, diese zu widerrufen.

Service-Telefon: 0351 4040450  
Internet: [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de),  
Email: [presse@zaoe.de](mailto:presse@zaoe.de)

## Blutspendedienst Sachsen

### Unser nächster Blutspendetermin

Dienstag, 09. September 2014 von 14:30 Uhr bis 18:30 Uhr in der Oberschule Ebersbach, Hauptstraße 125  
Ihr DRK-Blutspendedienst Nord-Ost gemeinnützige GmbH

## Gemeinde Ebersbach

### Veranstaltungen im Monat September / Oktober 2014 der Gemeinde Ebersbach

Sie wissen noch nicht wohin, dann hier unsere Hinweise:

05. September 2014 19:00 Uhr **Musik an den Höfen des Meißnischen Landadels**  
Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.

05. – 07. September 2014  
„Tag der Sachsen in Großenhain“

14. September 2014 10:00 Uhr **„Tag des offenen Denkmals“** – Schloss Lauterbach  
Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.

12. – 14. September 2014 19:00 Uhr **Dorffest zum Erntedankfest**  
Schützenverein Naunhof e.V.

13. September 2014 13:00 Uhr **Vogelschießen**  
Ortschaftsrat Cunnersdorf

19. – 21. September 2014 18:00 Uhr **Western- und Schützenfest**  
Ebersbacher Schützenverein 1873 e.V.

20. September 2014 19:00 Uhr **Herbstfeuer und Lampionumzug**  
Jugendclub Lauterbach e.V.

21. September 2014 09:00 Uhr **Wettbewerb für Freizeitreiter**  
Reit- und Fahrverein Kalkreuth e.V.

21. September 2014 16:00 Uhr **Konzert zum Sommerausklang**  
Förderverein Schloss und Park Lauterbach e.V.

27. September 2014 10:00 Uhr **Flohmarkt bei den Tagesmüttern**  
Dana's Schnullerbrigade + Patricia's Rasselbande

27. September 2014 17:30 Uhr **Oktoberfest mit Fackelumzug**  
Jugendtreff Rödern e.V.

27. September 2014 13:00 Uhr **Vogelschießen**  
Sportverein „Traktor Kalkreuth“ e.V.

## Beiersdorf

### Drachenfest in Beiersdorf → → → Richtung Ebersbach

Liebe Kinder und Eltern, wir möchten Euch ganz herzlich zum „Drachenfest“ am **Sonntag, den 14. September 2014 ab 11:00 Uhr** auf das Gelände des Modellflugplatzes hinter der Ortslage Beiersdorf in Richtung Ebersbach einladen. Wir würden uns freuen, wenn viele Kinder mit Ihren lustigen und bunten Drachen kommen und auch viel Wind mitbringen. So können

dann die originellen Gefährten gen Himmel steigen.

Die Mitglieder der Großenhainer Modell-Sport-Club e.V.



### Sommerfest der Senioren am Gemeindehaus



einem kühlen Bierchen und einer Hausmacher Bratwurst vom Grill gemütlich geplaudert und der Tag geruhsam beendet.

Es ist nun schon zu einer guten Tradition geworden, das Sommerfest der Senioren am Gemeindehaus.

Bei strahlendem Sonnenschein ging es zu einer gemütlichen Rundfahrt mit der K&K-Bahn in Richtung Steinbach. Im Anschluss wurde bei



Das sind vielleicht die Mädels für die Rentnerbetreuung von morgen.

## Kindertagesstätte Zwergenland Kalkreuth

### Der Sommer im Zwergenland



Wir experimentieren

Der Sommer startete mit gleich zwei Höhepunkten. Am 02.06.14 besuchten die Kinder und Erzieher den Reiterhof Paulsmühle und verbrachten einen schönen Vormittag. Vielen Dank an Frau Hirsch für die Organisation.

Ein Kinderfest mit vielen Überraschungen fand am 04.06.14 in unserer Kindertagesstätte statt. Ende Juni war dann auch der große Tag für unsere Schulanfänger gekommen.

Die Abschlussfahrt führte sie am 23.06.14 nach Dresden. Bei einer Maxi-Tour auf dem Dresdner Flughafen konnte viel Neues und Wissenswertes entdeckt und bestaunt werden. Besonders die Besichtigung der Flughafenfeuerwehr war ein großes Erlebnis.

Das einige Tage später stattfindende Zuckertütenfest der Schmetterlingsgruppe war wunderschön und die Übernachtung für alle Kinder etwas besonderes. Wir wünschen allen Schulanfängern einen schönen Schulanfang und einen guten Start in der Schule.

Die Sommerferien standen in unserer Einrichtung in diesem Jahr unter dem Motto „Die Welt des Wassers – Bäche, Flüsse, Seen und Meere die Zwerge kennen lernen werden“. Mit großer Begeisterung wurde Material gesammelt und besorgt, so dass jede Gruppe eine kleine Ausstellung gestalten konnte. Mit dem Anfertigen eines Wandbildes startete das spannende Projekt. Die kleinen und großen Zwerge experimentierten mit Wasser und lernten die Tier und Pflanzenwelt im und am Wasser kennen. Der in diesem Zusammenhang organisierte Ausflug um den Neuteich machte den Kindern viel Spaß und es gab viel zu entdecken. Zum Abschluss ist noch ein Neptunfest geplant.

In Planung ist bereits der nächste Höhepunkt. Am 02.10.2014 findet dieses Jahr unser „Tag der offenen Tür“ statt. Er steht dieses Jahr unter dem Motto „Erntedankfest“. Also vormerken und gespannt sein! Die Kinder und das Team der Kita Zwergenland Kalkreuth

## Freitelsdorf

### Dankeschön

Ein großer Wunsch der fußballspielenden Kinder nach neuen Netzen für den Sportplatz in Freitelsdorf hat sich nun glücklicherweise erfüllt. Obwohl dies vieler Nachfragen bedurfte und ziemlich lange gedauert hat, möchten wir uns

hiermit herzlich bei der Gemeinde für diese Ersatzbeschaffung bedanken.

Sport Frei aus Freitelsdorf



## Musikschule des Landkreises Meißen

### Konzerte Gemeinschaftsorchester Großenhain 2014

„Liebe, List und Leidenschaft“ ist das diesjährige Motiv, welches sich durch das Konzert des Gemeinschaftsorchester Großenhain mit Ausschnitten aus Oper, Operette und Musical zieht. Zar und Zimmermann, die Christel von der Post und Eliza Doolittle- um nur ein paar Beispiele zu nennen- werden den Konzertbesuchern begegnen und sie in Ihre Welt entführen.

Unterstützt wird das Orchester dabei von verschiedenen Gesangssolisten und Chören.

In altbewährter Weise wird Dirigent Uwe Zimmermann kurzweilig durch das Programm führen, dass Jung und Alt gleichermaßen erfreuen wird.

Termine:  
21.9.2014, 16 Uhr im Schloß Lauterbach  
9.11.2014, 19 Uhr im Kulturschloß Großenhain

## KOMMT GRATULIEREN

Den Jubilaren herzliche Glückwünsche übermitteln die Bürgermeisterin und der Gemeinderat Ebersbach. Wir wünschen weiterhin Gesundheit und Wohlergehen.

zum 94. Geburtstag am 21. September Förster, Herbert Ebersbach  
am 27. September Neumann, Irmgard Freitelsdorf

zum 92. Geburtstag am 08. September Hähne, Gertraute Ebersbach  
am 24. September Schiefke, Betty Ebersbach

zum 90. Geburtstag am 28. September Klinger, Hildegard Ebersbach

zum 85. Geburtstag am 25. September Schuhbauer, Marianne Bieberach

zum 80. Geburtstag am 18. September Drobisch, Günther Ebersbach  
am 23. September Lehmann, Eckhard Naunhof  
am 27. September Meinert, Grete Göhra

zum 75. Geburtstag am 07. September Körner, Lotte Rödern  
am 09. September Schmiedchen, Luise Rödern  
am 22. September Hofmann, Egon Bieberach  
am 26. September Schuppe, Günter Ebersbach

zum 70. Geburtstag am 02. September Mohn, Hermann Ebersbach  
am 17. September Heigl, Andreas Kalkreuth



Die herzlichsten Glückwünsche zur Goldenen Hochzeit übermitteln wir:

- am 12. September dem Ehepaar *Gotthard und Gisela Enger* im Ortsteil Ebersbach,
- am 18. September dem Ehepaar *Manfred und Luise Krause* im Ortsteil Göhra, und
- am 26. September dem Ehepaar *Gottfried und Christa Kühne* im Ortsteil Reinersdorf.

## Naunhof

### Programm zum Erntedankfest in Naunhof vom 12.9. bis 14.9.2014

#### Freitag, 12. September:

19.30 Uhr Treff der Kinder mit ihren Eltern und allen Interessierten zum **Lampionumzug** an der Linde  
20.00 Uhr **Lagerfeuer** auf dem Festplatz

#### Sonnabend, 13. September:

9.30 Uhr Treff der Kinder an der Linde zum **Abholen der Kinderschützenkönigin** Celine Schulze  
10.30 Uhr Stellen des Schützenvereines mit seinen Gästen und dem Spielmanszug Zabeltitz zum **Abholen des Schützenkönigs** Roland Witschel  
13.00 Uhr **Eröffnung des Schießens** durch den gefeierten Schützenkönig des Vorjahres und erneute Jagd auf die begehrten Trophäen  
13.00 Uhr Beginn des **Vogelschießens der Kinder**  
15.00 Uhr Kaffee und Kuchen im Festzelt  
20.30 Uhr **Disco** mit DJ Ronny Einlass: 20.00 Uhr

#### Sonntag, 14. September:

10.00 Uhr **Frühstücken** mit Musik  
12.00 Uhr **Wettnageln** - Wer braucht die wenigsten Hammerschläge?

Liebe Naunhofer und Gäste,

Sie sind herzlich zu unserem Fest eingeladen.

Für das leibliche Wohl ist an allen Tagen gesorgt.

Am Sonnabend und am Sonntag gibt es auch verschiedene Kinderbelustigungen. Nun hoffen wir noch auf schönes Wetter.

Der Vorstand des Schützenvereins Naunhof e.V.

- medizinische Behandlungen nach ärztlicher Verordnung
- Leistungen im Rahmen der Pflegeversicherung
- Unterstützung für pflegende Angehörige

Wir beraten Sie gern.



## Ambulante Pflege

Würschnitzer Straße 1 • 01471 Radeburg  
Telefon 035208 341595

Pflege mit Herz

## Bestattung und Freier Redner Hans-Georg Ziermann

fachgeprüft mit Erfahrung

Tag & Nacht 03 52 49 - 7 13 52  
Dresdner Straße 6 • 01561 Lenz

im Preis günstig - im Service hoch  
[www.ziermann-bestattungen.de](http://www.ziermann-bestattungen.de)

# Übung macht den Meister!

**Individuelle und kommunikative Englischkurse**  
 Einzel- oder Gruppentraining (max. 6 Personen)  
 Firmenkurse Business English

**!!! NEUE KURSE AB SEPTEMBER !!!**

 **englischtraining Daniela Schilling**

Würschnitzer Str. 1, 01471 Radeburg  
 035208 – 69 00 42 | 0176 – 84 06 10 13  
 info@englischtraining-online.de

## Pulsnitztal-Reisen

Ihr Partner für Bus-, Flug- und Pkw-Reisen

Gewerbepark 1, OT Reichenbach  
 01920 Haselbachtal  
<http://www.pulsnitztal-reisen.de>

TELEFON: **(03 57 95) 38 60**  
 Der direkte Draht!

**Kostenfreie**  
 Buchungshotline  
**(08 00) 2 87 02 87**

- 06.09.-20.09. Kur Dudince für Herz-Kreislauf u. Bewegungsapparat-sehr beliebt. ab 749,-€
- 06.09.-20.09. Kur Warmbrunn/ HP, 20 Beh. ab 609,-€, Flinsberg 26 Beh., VP 15 T. 580,-€
- 08.09.-11.09. Harz m. Wernigerode, Quedlinburg, Goslar mit Ockertal, Bahn-Brocken 375,-€
- 13.09.-14.09. Hamburg mit Stadtrundfahrt und Möglichkeit zum Besuch Musical 2 T. 145,-€
- 13.09.-21.09. Rom - Neapel, spektakuläre Amalfiküste, Insel Capri, 4 \* Hotel Sorrent 799,-€
- 20.09.-04.10. Kur Warmbrunn/ HP, 20 Beh. ab 609,-€, Flinsberg 26 Beh., VP 15 T. 566,-€
- 21.09.-27.09. Masuren mit Kutschfahrt, Schifffahrten, Führungen-sehr interessant 573,-€
- 21.09.-27.09. Slowenien: 4\*Hotel am Meer,+ Porec, Rowinj, Piran, Koper, 7 T. 549,-€
- 29.09.-02.10. Vogtlandrundfahrt, Wernesgrüner Brauerei, Bad Elster, Fichtelgebirge 249,-€
- 29.09.-03.10. „All Inklusive“ am Comer See mit Schifffahrt, Luganer See, Mailand 442,-€
- 30.09.-07.10. Korsika- Mittelmeerinsel mit malerischen Küsten und Naturwundern 844,-€
- 30.09.-06.10. Inselhüpfen Kroatien m. vielen schönen Ausflügen mit Bus und Schiff 499,-€
- 05.10.-09.10. Naturparadies Spessart: Räuberspaß, 3 Bäder-Fahrt, Mainschiffahrt 379,-€
- 06.10.-11.10. Südtiroler Weinstr., Brenta-Dolomiten, Weinprobe, Schifffahrt Gardasee 599,-€
- 06.10.-11.10. Südtirol-Genießeparadies, individ. Urlaub, Schwimmbad, Weinprobe 459,-€
- 11.10.-12.10. Erlebnis Berlin, komfortables Hotel, 2 Stadtrundfahrten, Glockenturm 118,-€
- 11.10.-12.10. Wochenendtripp Breslau, 5 \* Radisson mit HP Ausflüge, RL, Eintritte 152,-€
- 13.10.-17.10. Elsass: Colmar, Kaysersberg, Riquewih, Vogesen, Straßburg 445,-€
- 15.10.-24.10. Das Erlebnis pur! Streifzug durch Europa - 6 Länderfahrt edel & exkl. 836,-€
- 19.10.-26.10. Ungarn Hevis Hotel Helius \*\*\* Superior, Wohlfühlen & Energie tanken 485,-€
- 19.10.-26.10. Balaton mit 4\* Hotel Azur u. Strand in Siofok und tollen Ausflügen 8T. 655,-€
- 20.10.-26.10. Kroatien, Zadar, Sibenik-Wasserfälle, Split,Trogir, Krk, 7 T. 599,-€

Pulsnitztal-Reisen, Reichenbach, Gewerbepark 1, 01920 Haselbachtal Tel. 03 57 95 / 38 60  
 Pulsnitztal-Reisen, Markt 7, 01936 Königsbrück, Tel. 03 57 95 / 38 10

## Naturstein für Küche, Bad, Haus und Hof

Fensterbänke · Steintreppen · Kamine · Fußböden  
 Badeinfassungen · Tischplatten · Grabmale

 **WITTKE** 01471 Radeburg  
 Bärwalder Str. 12  
 Tel. 035208/2418  
 Fax 035208/4327

### Recycling

- Hausmüllentsorgung – schwarze Tonne**  
 Ebersbach und Ortsteile Montag, 08. und 22. September 2014
  - Entsorgung – gelber Sack**  
 Ebersbach und Ortsteile Montag, 01., 15. und 29. September 2014
  - Papierentsorgung – blaue Tonne**  
 Ebersbach und Ortsteile Donnerstag, 11. September 2014
  - Bioabfall**  
 Montag, 01./ 08./ 15./ 22. und 29. September 2014
- Die Abfallbehälter / - säcke sind zum Entsorgungstermin bis 6:00 Uhr zur Abholung bereitzustellen. Feiertage sind im Tourenplan berücksichtigt.  
**Grünschnittannahme**  
 an den Oxydationsteichen am Wetterberg, Kalkreuther Straße in Ebersbach  
 Sonnabend, 13. September 2014

**Abwasserzweckverband „Gemeinschaftskläranlage Kalkreuth“**  
 0 35 22 / 3 89 20

Bei Störungsmeldungen erreichen Sie uns über folgende Telefonnummer: 0 15 22 / 5 14 95 33

Städtisches Bestattungswesen Meißen GmbH			
Meißen	Nossener Str. 38	(0 35 21) 45 20 77	
Krematorium	Durchwahl	(0 35 21) 45 31 39	
Nossen	Bahnhofstr. 15	(03 52 42) 7 10 06	
Weinböhl	Hauptstr. 15	(03 52 43) 3 29 63	
Radebeul	Meißner Str. 134	(03 51) 8 95 19 17	
Riesa (Weiß)	Stendaler Str. 20	(0 35 25) 73 73 30	
Großenhain	Neumarkt 15	(0 35 22) 50 91 01	

...die Bestattungsgemeinschaft



## Putz Krause GmbH

### Dachdeckermeister



**30 Jahre Dachdeckertradition!**  
 Bauen Sie auf unsere Erfahrung!

### Dachdeckerarbeiten aller Art

- Dachklempnerarbeiten · Gerüstbau · Kranarbeiten
- Sägelohnschnitt im eigenen Sägewerk · Baumschnitt mit Arbeitsbühne · Holzverkauf bzw. Holzschnitt
- Imprägnierung mit KORA® – Holzschutz

01561 Schönfeld · Freie Scholle 4 · Tel.: 03 52 48 - 8 14 55 · Fax: - / 8 15 55  
 pfaff@krause-bedachungen.de

### Ebersbach

## 24. Ebersbacher Schützenfest

Freitag, den 19.09.2014

- 18:00 Uhr Bieranstich und Trainingsschießen im Schützenhaus; Vergleich im Bogenschießen der Ebersbacher Vereine
- 20:00 Uhr Lampionumzug mit anschließ. Lagerfeuer u. Feuerwerk
- 21:00 Uhr Disco (P18) mit "Partydisco" aus Radeburg im Festzelt

Sonnabend, den 20.09.2014

- 10:30 Uhr Treffen der Schützen und Gäste an der „Scharfen Ecke“ in Oberebersbach zum Abholen des 2013er Schützenkönigs mit dem Lauchhammer Spielmannszug und Kutsche; Zubringerbusse vom Schützenhaus zur „Scharfen Ecke“
- 13:00 Uhr Eintreffen des Schützenzuges am Schützenhaus; Beginn Westernfest und Westernschießen
- 14:00 Uhr Livemusik mit „Lady Jane and the Cowboys“, Line Dance Country- und Westernprogramm mit Rodeoreiten
- 14:30 Uhr Kaffeetafel mit Kaffee und Kuchen
- 20:00 Uhr Großer öffentlicher Schützenball im Festzelt mit „Second Life“

Sonntag, den 21.09.2014

- 9:00 Uhr Zeltgottesdienst / Ebersbacher Frauen- u. Männerchor; Ebersbacher Akkordeonverein
- 10:00 Uhr Feuerwehrvergleich der Ortsfeuerwehren im Löschangriff um den Wanderpokal des Ebersbacher Schützenvereins; **15. Oldtimertreffen**  
 Beginn Preisschießen im Schützenhaus Kinderflohmarkt in der Kindertagesstätte 
- 11:00 Uhr Musikalischer Frühschoppen
- 13:00 Uhr Kinderprogramm mit Pad's Spielmobil
- 14:30 Uhr Kaffeetafel mit Kaffee und Kuchen; Nachmittagsprogramm mit Stargästen

**De Randfichten & de Pfeif**  
 Musikalischer Ausklang im Festzelt

An allen Tagen ist Schaustellerbetrieb.  
 Für das leibliche Wohl unserer Gäste wird gesorgt.

Es lädt Sie herzlich ein der Ebersbacher Schützenverein 1873 e. V.

## 21. Westernfest

Sonnabend 20.09.2014, ab 13.00 Uhr

in Ebersbach am „Schützenhaus“

Indianistik- und Westernklubs

Lager der Trapper und Westmänner

Südstaaten Army

Westernreiten, Westernschießen,

Rodeoreiten und Line Dance

Möglichkeiten zum Reiten, Handeln, Mitmachen

Live Musik mit „Lady Jane and the Cowboys“

Der Schützenverein Ebersbach 1873 e.V. lädt Sie recht herzlich ein !



### WORKSHOPS

### BESCHRIFTUNGEN

### DRUCKERZEUGNISSEN

## FRAGT NACH!

### WERBEMITTELN

### IT-DIENSTLEISTUNGEN

### WEBGESTALTUNG



August-Bebel-Str. 2 Fax 03 52 08 / 8 08 11  
 01471 Radeburg info@kroemke.com  
 Tel. 03 52 08 / 8 08 10 www.kroemke.com



### Vermieten ab 1.11.2014 DHH in Ebersbach

mit Kamin, Terrasse, Carport, Dachboden, Wohnfläche 125m<sup>2</sup>, barrierefrei, Erstbezug

Bei Interesse melden Sie sich bitte unter: 01 71 / 7 02 39 25

Anzeigenschluss für den nächsten Radeburger Anzeiger ist der 19.09.2014  
 Tel. 03 52 08 / 8 08 10  
 www.kroemke.com

### Alles für Ihr Grundstück ...

**100% STIHL für 189,-€**  
 die leichteste Motorsense im Stihl-Programm



STIHL Benzin-Motorsense FS38

**Kettenschleifen 4,70 € (außer Hartmetall)**

Wir beraten Sie gern! \*solange der Vorrat reicht

- Anfertigung von Ketten nach Ihren Wünschen
- Kettenschmieröl (Faßware 3,45 € pro Liter)

**Motorrad Worlitzsch**  
 Bärwalder Str. 30 · 01471 Radeburg  
 Tel. 035208/80433  
 www.worli.de

### Mittelschule Ebersbach

## Ebersbacher Schulauswahl wieder knapp Zweiter im Landesfinale Leichtathletik !

Erfolgreiche Aufholjagd bei „Jugend trainiert für Olympia“



Chemnitz ist dunkelgrau. Die Scheibenwischer des Busses scheinen die Wasservorhänge fast nicht bewältigen zu können. Das Landesfinale versinkt im Regen, toll. Die Mannschaftsleiterbesprechung verheißt nichts Gutes: Der Ausfall des Wettkampfes steht zur Debatte. 400 Schüler warten auf ihren Start. Doch wie und wann soll es noch vor den Ferien eine Wiederholung geben? Nach Besichtigung der Wettkampfstätten entscheidet sich eine Mehrheit für die Durchführung – glücklicherweise, denn ausnahmsweise stimmt der Wetterbericht einmal und der Regen läßt nach, hört später sogar ganz auf. Ehrlich: in Dresden und Riesa hatten wir schon schlechtere Bedingungen - da waren aber auch keine Sportschulen am Start, denn ausgerechnet die „Profis“ haben Bedenken. Eine dreiviertel Stunde brauchen die Walzen, um die größten Wassermassen vom Tartanbelag zu lecken, dann geht's los. Für die Kleinen, also auch unsere Ebersbacher, steht auf dem noch halbmassen Belag ausgerechnet Hochsprung auf dem Plan. Mitten in der Absprunzzone sammelt sich eine Pfütze, und das bei einer Anfangshöhe von 1,20 Meter! Ehe es richtig losgeht, ist fast die Hälfte des Starterfeldes ausgeschieden. Eric Müller schafft die Höhe gerade noch im 3. Versuch, ohne Training, denn bis einen Tag vor Wettkampfbeginn war er krank. Jannik Czudaj läßt die ganze Anfangshektik an sich vorbeigehen, steigt erst bei 1,30 m ein und entspannt sich inzwischen. Die meisten können das nicht und kurz darauf sind zwei Springer allein. Jannik ist mit seinen 1,55 m nicht ganz zufrieden, aber Mannschaftswettkämpfe haben ihre eigenen Gesetze. 50 Punkte hinter den beiden führenden Gymnasien aus Niesky und Zwickau sind für uns eine ganz brauchbare Ausgangsposition. Jeder hat seine Stärken eben woanders. Inzwischen ist der 50 m – Sprint beendet, Mannschafstneuling Richard Hoch liegt mit 7,61 s im Bereich seiner Bestleistung. Pascal Georgi ist genau so schnell, hat aber Startschwierigkeiten und auch die Beschleunigungsphase geht daneben. Die meisten anderen laufen knapp über 7 Sekunden, einer sogar 6,8. Jannik wäre zwar noch schneller, aber jeder darf nur in drei Disziplinen starten und die weiteren Ereignisse zeigen, daß er genau bei seinen Starts die meisten Mannschaftspunkte gutmacht. Der erste aushängende Zwischenstand sieht uns auf Platz Vier, aber nachdem die Hochsprung - Zitterpartie gelaufen ist, kann nicht mehr viel schiefehen, zumal das Sportgymnasium Chemnitz ohne gültiges Hochsprungergebnis abgeschlagen hinten liegt. Sehr locker sehen das auch unsere Werfer, die eigentlich nur den Auftrag haben, die Punktverluste so gering wie möglich zu halten. Das gelingt. Pascal steigert sich auf 52 m, Nico Marohn erfüllt die Erwartungen hinkend mit Verletzung gar mit Steigerung von 40 auf 49,50 m, nur Jonas ist nach Krankheit anscheinend doch noch nicht so richtig fit. Die Konkurrenz wirft den Schlagball allerdings fast durchweg weit über 50 Meter. Aber immer noch Platz Vier!

anderson angebracht. Pascal hat vor dem letzten Wechsel zum Führenden etwa neun, zum Zweiten drei Meter Rückstand. Der ist kurz vor dem Ziel auf vier und zwei Meter zusammengeschnitten. Ausgerechnet bei Richard ohne Staffelerfahrung klappt es am besten. Noch besser: Vorn liegen die Staffeln der abgeschlagenen Chemnitzer und Torgauer! Gerüchtereise sollen wir auf Platz Drei liegen. Aber zum Nachdenken ist keine Zeit. Krisengespräch um die Besetzung der 800 m – Läufe: Nicos Einsatz war ohnehin fraglich, Jonas fällt wegen Krankheitsfolgen aus, Konrad bekennt (sehr rechtzeitig), am Sonntag einen Tritt mit dem Fußballstiefel gegen das Knie abbekommen zu haben – nach dem Staffeleinsatz schmerzt es. Aber es hilft nichts, außer Franz Reuße ist keiner ohne Blessuren. Denn beim Weitsprung meint Jannik zu allem Übel, seit dem Hochsprung ein Oberschenkelproblem zu haben und bricht den Wettbewerb nach dem dritten Sprung ab. Elias und Alexander sind mit ihren Ergebnissen auch nicht zufrieden. Aber wieder besagt ein Gerücht: Wir sollen auf Platz Zwei liegen. Immerhin müssen das die anderen Mannschaften registriert haben, denn von uns hat jetzt keiner Zeit, zum Aushang zu laufen. Konrad hinkt zum Start, Jannik kommt vom Weitsprung gerannt und zieht sich noch auf der Startlinie die Spikes an. Sekunden später geht es auch schon los. Die beiden Kleinen lassen sich verdrängen, nur Jannik läuft ohne Risiko, aber mit hohem Krafteinsatz ganz außen auf Position Eins. Mit einer 400 m – Durchgangszeit von 59,93 bleibt er dort unangefochten bis zum Schluß mit einer Leistung von 2:05,91 Minuten eine Sekunde über seiner persönlichen Bestzeit. Hinten spielen sich die Positionskämpfe ab. Franz muß sich nach vorn kämpfen und erreicht gefühlt eine 2:30er Zeit. Die wird es auch – persönliche Bestleistung! Wir müssen wohl aber im Sportunterricht auch noch Mittelstreckenstarttaktik üben. Konrad erfüllt seine Aufgabe und sichert so gut er kann einen möglichen Ausfall der beiden anderen ab, denn solche Punktverluste wären nicht mehr aufzuholen. Kaum sind alle so schnell zusammenzubringen, da gehen auch schon die Siegerehrungen los. Als die WK 4 dran ist, knistert bei unseren Jungs die Spannung. Nur Jannik scheint über seine Kontakte zur Sachsenelite etwas mitbekommen zu haben. Als bei Platz Drei das Zwickauer Gymnasium aufgerufen wird, gibt es schon fast einen Tumult. Da keiner ernsthaft mit Platz Eins rechnet, hält sich die Enttäuschung in Grenzen, als danach die Oberschule Ebersbach auf Siegerpodest soll. Wenn man es schon mal so weit geschafft hat, schwingt natürlich immer die Hoffnung mit, ganz oben zu stehen. Aber für so viele Ausfälle und mit nur einem Schulkord ist die erneute Mannschaftsbestleistung von jetzt 5380 Punkten absolute Spitze. „Wenn der Rückstand jetzt auch noch knapp ist, ärgere ich mich“ meinte Jannik. Ob er sich über die fehlenden 42 Punkte, die etwa 3 Zehntelsekunden im Sprint, 5 Zehntelsekunden in der Staffel oder 8 Zentimeter im Hochsprung entsprechen, wirklich ärgert, lassen wir einmal dahingestellt. Tatsache ist, daß ein Sieg auch diesmal wieder möglich war und alle ihr Bestes darum gegeben haben. Die Mannschaft der MS Ebersbach trat in folgender Besetzung an: Wettkampfkategorie 4 (2001-2004): Alexander Czudaj, Jannik Czudaj, Pascal Georgi, Jonas Heiduschke, Richard Hoch, Nico Marohn, Elias Meinert, Mark Menzel, Eric Müller, Jonas Müller, Franz Reuße, Konrad Wirthgen

**Schulkord:**  
 Schlagball (200g):  
 Kl. 5 Nico Marohn 49,50 m